JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

SATURDAY, 25 MARCH 1995 No. 1995/58 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 27 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

3 p.m. 48th meeting Conference Room 3

Programme budget for the biennium 1994-1995 [107]

(a) Reformulation of activities under subprogramme 5, section 9, and subprogramme 2, section 10, and relevant mandates of programme 21 of the medium-term plan

(A/C.5/49/30)

Introduction and general discussion

(b) Request for appropriation for MINUGUA

(A/C.5/49/61)

Introduction and general discussion

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-ninth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1995/58 (PART II)).

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

Afternoon*- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Informal consultations on agenda items 107 and 113 (Programme budget for the biennium 1994-1995: (a) Questions related to the programme budget for the biennium 1994-1995 (A/C.5/49/L.41); and (b) Revised estimates under sections 3A, 3B, 3C, 4, 8, 15, 24 and 28 and income section I (A/C.5/49/L.38)); and (Human resources management: (d) Other human resources questions: Payment of repatration grant to staff members living in their home country while stationed at duty stations located in another country (A/C.5/49/59))

6.30 p.m.**- 9.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

---

* Following the adjournment of the 48th meeting of the Fifth Committee.

** Subject to the availability of services.

FORTHCOMING MEETINGS

Tuesday, 28 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

10 a.m.	49th meeting	Conference Room 3

Informal consultations

Morning*	closed meeting	
3 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
6.30 p.m.**	closed meeting	

---

* Following the adjournment of the 49th meeting of the Fifth Committee.

** Subject to the availability of services.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Friday, 24 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE — 47th meeting

Financing of the United Nations Mission of Observers in Tajikistan [162]

The Chairman of the Advisory Committee introduced the report of that Committee.

The representative of France spoke on a point of procedure.

The Controller made a statement and introduced the report of the Secretary-General.

Programme budget for the biennium 1994-1995 [107]

The Vice-Chairman of the Committee introduced draft resolution A/C.5/49/L.39.

The Committee adopted the draft resolution without a vote.

Organization of work

The Chairman made a statement.

The Controller made a statement.

Statements were made by the representatives of Australia, France, Austria, the United States, Tunisia, Mexico, India, the United Kingdom, Spain, and Japan.

The Chairman and the Secretary of the Committee responded to questions posed.

Published at Headquarters, New York

95-08171

JOURNAL

of the UNITED NATIONS — **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 25 MARCH 1995
No. 1995/58 *(PART II)*

SAMEDI 25 MARS 1995
No 1995/58 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Saturday, 25 March 1995

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Thirty-ninth session

INFORMAL WORKING GROUP OF THE WHOLE ON PREPARATIONS FOR THE FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN

10 a.m.-1 p.m.	informal meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	informal meeting	Conference Room 1

Samedi 25 mars 1995

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Trente-neuvième session

GROUPE DE TRAVAIL PLENIER OFFICIEUX SUR LES PREPARATIFS DE LA QUATRIEME CONFERENCE MONDIALE SUR LES FEMMES

10 heures à 13 heures	séance officieuse	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance officieuse	Salle de conférence 1

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-ninth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/58 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/58 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

Monday, 27 March 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Angola
- UNPROFOR (S/1995/222)
- Other matters

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Fifth session

10.30 a.m.-1 p.m.	58th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	59th meeting	Conference Room 4

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

United Nations Iraq-Kuwait Observation Mission (UNIKOM)

Lundi 27 mars 1995

CONSEIL DE SECURITE

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Angola
- FORPRONU (S/1995/222)
- Questions diverses

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Cinquième session

10 h 30 à 13 heures	58e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	59e séance	Salle de conférence 4

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Mission d'observation des Nations Unies pour l'Iraq et le Koweït (MONUIK)

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifth-third session

10 a.m.-1 p.m.	1397th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	1398th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by State parties under article 40 of the Covenant [8]

Report of Haiti (CCPR/C/105)

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-troisième session

10 heures à 13 heures	1397e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1398e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Rapport d'Haïti (CCPR/C/105)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Thirty-ninth session

10 a.m.-1 p.m.	informal meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	informal meeting	Trusteeship Council Chamber

INFORMAL WORKING GROUP OF THE WHOLE ON PREPARATIONS FOR THE FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN

10 a.m.-1 p.m.	informal meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	informal meeting	Conference Room 1

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Trente-neuvième session

10 heures à 13 heures	séance officieuse	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	séance officieuse	Salle du Conseil de tutelle

GROUPE DE TRAVAIL PLENIER OFFICIEUX SUR LES PREPARATIFS DE LA QUATRIEME CONFERENCE MONDIALE SUR LES FEMMES

10 heures à 13 heures	séance officieuse	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance officieuse	Salle de conférence 1

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultations

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Human Development Report 1995

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

Rapport sur le développement humain 1995

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 27 March 1995

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on the draft platform of the Fourth World Conference on Women)

1.15 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

MEETING OF THE GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES ON THE FOURTH WORLD CONFERENCE ON WOMEN

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Announcement

As from 3 March 1995 and for the rest of the month, there will be an informal briefing by the Presidency of the Security Council on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council *every Monday and Friday at 5.30 p.m.* in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Informal consultations

Consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations Protection Force (UNPROFOR) will be held on Monday, 27 March 1995, at 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 27 mars 1995

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur le projet de plate-forme de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes)

13 h 15 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 7

REUNION DU GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES SUR LA QUATRIEME CONFERENCE MONDIALE SUR LES FEMMES

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Avis

A partir du 3 mars 1995 et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil *chaque lundi et vendredi à 17 h 30* dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Consultations officieuses

Des consultations entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU) auront lieu le lundi 27 mars 1995 à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 24th meeting of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Tuesday, 28 March 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3. Document A/AC.240/1995/CRP.5 will be available.

• • •

The 1st (closed) meeting of the WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE will take place on Tuesday, 28 March 1995, at 11 a.m. in Conference Room 3 for a general exchange of views.

• • •

The 9th (closed) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 30 March 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3 to continue with the issue of "the methods of calculating the scale of assessments" and take up "any other elements raised during the discussions".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers and those delegations which have not yet obtained a copy of the materials distributed at the 4th meeting are requested to contact Ms. Janet Hizon (Room S-3380, ext.: 3.0388).

• • •

CONFERENCE OF THE PARTIES OF THE UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

First session

(Berlin, 28 March-7 April 1995)

List of speakers

The first session of the Conference of the Parties of the United Nations Framework Convention on Climate Change will be held in Berlin from 28 March to 7 April 1995.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 24e séance du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le mardi 28 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3. Le document A/AC.240/1995/CRP.4 sera disponible.

• • •

La 1re séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL SUR UN AGENDA POUR LA PAIX aura lieu le mardi 28 mars 1995 à 11 heures dans la salle de conférence 3 pour un débat général .

• • •

La 9e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA SITUATION FINANCIERE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 30 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3 pour poursuivre l'examen des méthodes de calcul pour le barème des quotes-parts et examiner tous autres éléments soulévés au cours du débat.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs et celles qui n'ont pas encore obtenu un exemplaire de la documentation distribuée à la 4e séance sont priées de se mettre en rapport avec Mme Janet Hizon (bureau S-3380, poste 3.0388).

• • •

CONFERENCE DES PARTIES A LA CONVENTION-CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Première session

(Berlin, 28 mars-7 avril 1995)

Liste des orateurs

La première session de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques aura lieu à Berlin du 28 mars au 7 avril 1995.

The ministerial segment of the Conference will be held from 5 to 7 April. Statements during the ministerial segment will be heard beginning in the afternoon of 5 April (3 p.m. to 9 p.m.) and on 6 April (10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 9 p.m.) and will be limited to those by ministers of the States participating in the first session of the Conference on the Parties and heads of delegations of Parties to the Convention. It is suggested that the average time for each statement should not exceed 7.5 minutes.

Statements by other delegations and by representatives of United Nations system bodies and observer organizations may be made at the beginning of the session.

The list of speakers for the ministerial segment is now open. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the ministerial segment are requested to contact the office of the Secretary of the Conference of the Parties (Ms. J. Chesney, tel.: (49) 30-38-5268 or 5412; fax: (49) 30-38-5411 or 3032).

Le débat ministériel de la Conférence se tiendra du 5 au 7 avril. Durant ce débat, les déclarations seront prononcées à partir de l'après-midi du 5 avril (de 15 heures à 21 heures) et le 6 avril (de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 21 heures) et la participation au débat sera réservée aux ministres des Etats à la première session de la Conférence des Parties et aux chefs de délégation des Parties à la Convention. Il est souhaitable que la durée des déclarations ne dépasse pas sept minutes et demie.

Les autres délégations, les représentants des organismes des Nations Unies et des organisations ayant le statut d'observateur pourront prendre la parole au début de la session.

La liste des orateurs pour le débat ministériel est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sur la liste sont priées de s'adresser au bureau du Secrétaire de la Conférence des Parties (Mme J. Chesney, tél. : (49) 30-38-5268 ou 5412; télécopieur : (49) 30-38-5411 ou 3032)

• • •

A meeting of the AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN will be held on Thursday, 30 March 1995, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

• • •

Le COMITE SPECIAL DE L'OCEAN INDIEN tiendra une séance le jeudi 30 mars 1995 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

• • •

The 1995 REVIEW AND EXTENSION CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will take place at Headquarters from 17 April to 12 May 1995. The opening meeting of the Conference will be held on Monday, 17 April, at 3 p.m. in the General Assembly Hall. States parties wishing to participate are kindly requested to send the credentials of their delegations to the provisional Secretary-General of the Conference (Mr. Prvoslav Davinic, Room S-3150A).

The list of speakers for the general debate scheduled to be held from 18 to 25 April is open. States parties wishing to be inscribed on the list are kindly asked to inform the secretariat accordingly (Room S-3140, tel.: (212) 963-5976).

In accordance with the decision of the Preparatory Committee for the 1995 Review and Extension Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons as contained in its final report (NPT/CONF.1995/1), informal consultations will be held by the Chairman of the Informal Working Group on the Draft Rules of Procedure of the Conference on 14 and 15 April in Conference Room 6.

• • •

La CONFERENCE D'EXAMEN ET DE PROROGATION DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES (NPT) aura lieu au Siège du 17 avril au 12 mai 1995. La séance d'ouverture de la Conférence se tiendra le lundi 17 avril à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale. Les Etats parties souhaitant participer sont priés d'adresser les pouvoirs de leur délégation au Secrétaire général provisoire de la Conférence (M. Prvoslav Davinic, bureau S-3150A).

La liste des orateurs pour le débat général qui se tiendra du 18 au 25 avril est ouverte. Les Etats parties souhaitant s'inscrire sur la liste sont priés d'en informer le secrétariat (bureau S-3140, tél. : (212) 963-5976).

Conformément à la décision prise par le Comité préparatoire de la Conférence d'examen et de prorogation de 1995 des parties au traité sur la non-prolifération des armes nucléaires figurant dans son rapport final (NPT/CONF.1995/1), le Président du Groupe de travail sur le projet de règlement provisoire tiendra des consultations officieuses les 14 et 15 avril dans la salle de conférence 6.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold informal consultations on Wednesday, 29 March 1995, at 3 p.m. in Conference Room 8, on the framework for the next UNDP programming period. All delegations are invited to attend.

The second regular session of 1995 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 3 to 7 April in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be issued in document DP/1995/L.2/Rev.1.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses le mercredi 29 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conrérence 8 sur le cadre de la prochaine période de programmation du PNUD. Toutes les délégations sont invitées.

La seconde session ordinaire de 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 3 au 7 avril 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour, les annotations, la liste des documents et le programme de travail porteront la cote DP/1995/L.2/Rev.1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the COMMONWEALTH PERMANENT REPRESENTATIVES on Tuesday, 28 March 1995, at 3 p.m in Conference Room 8.

* * *

There will be a MEETING OF DELEGATIONS OF THE MEMBER STATES OF THE LATIN AMERICAN ECONOMIC SYSTEM (SELA) ON THE FORTHCOMING SESSION OF THE EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA on Wednesday, 29 March 1995, at 10 a.m. in Conference Room 8.

* * *

There will be a closed meeting of the WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES GROUP on Thursday, 30 March 1995, at 3 p.m. in Conference Room 8.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Les REPRESENTANTS PERMANENTS DU COMMONWEALTH tiendront une réunion privée le mardi 28 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Une REUNION DES DELEGATIONS DES ETATS MEMBRES DU SYSTEME ECONOMIQUE LATINO-AMERICAIN (SELA) SUR LA SESSION A VENIR DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP aura lieu le mercredi 29 mars 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Une réunion privée du GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS aura lieu le jeudi 30 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 8.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Friday, 24 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifth-third session — 1395th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

The Committee concluded its consideration of the third periodic report of New Zealand (CCPR/C/64/Add.10). In accordance with rule 68 of the Rules of Procedure, the representative of the State party was present at the meeting and replied to a number of questions posed and observations made by members of the Committee.

1396th meeting

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

The Committee concluded its consideration of the initial report of Paraguay (CCPR/C/84/Add.3). In accordance with rule 68 of the Rules of Procedure, the representatives of the State party were present at the meeting and replied to the questions posed and observations made by members of the Committee at a prior meeting.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Thirty-ninth session — 10th meeting

Monitoring the implementation of the Nairobi Forward Looking Strategies for the Advancement of Women [5]

The Commission continued its general discussion under agenda item and heard a statement by the representative of Peru.

The Commission thus concluded its general discussion under agenda item 5.

Preparations for the Fourth World Conference on Women: Action for Equality, Development and Peace: draft rules of procedure [3 (d)]

The Commission began its consideration of the item and heard statements by the representatives of China and France (on behalf of the European Union), as well as by the observers for Antigua and Barbuda (on behalf of the Group of 77 and China), New Zealand and Switzerland.

Vendredi 24 mars 1995

ASSEMBLEE GENERALE

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-troisième session — 1395e séance

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Le Comité termine l'examen du troisième rapport périodique de la Nouvelle-Zélande (CCPR/C/64/Add.10). Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, le représentant de l'Etat partie assiste à la séance et répond aux questions et aux observations soulevées par les membres du Comité.

1396e séance

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Le Comité termine l'examen du rapport initial du Paraguay (CCPR/C/84/Add.3). Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat partie assistent à la séance et répondent aux questions et aux observations soulevées par les membres du Comité à une séance antérieure.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Trente-neuvième session — 10e séance

Suivi de l'application des Stratégies prospectives d'action de Nairobi pour la promotion de la femme [5]

La Commission poursuit le débat général sur la question et entend une déclaration du représentant du Pérou.

La Commission termine ainsi le débat général sur le point 5 de l'ordre du jour.

Préparatifs de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : lutte pour l'égalité, le développement et la paix : projet de règlement intérieur provisoire [3 d)]

La Commission commence l'examen de la question et entend des déclarations des représentants de la Chine et de la France (au nom de l'Union européenne), ainsi que des observateurs d'Antingua-et-Barbuda (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de la Nouvelle-Zélande et de la Suisse.

* * *

United Nations Conference on Trade and Development

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD
Ninth (pre-sessional) executive session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 17 MARCH 1995

854th plenary meeting

Opening of the session

The ninth (pre-session) executive session of the Board was opened by the President, H.E. Mr. Richard A. Pierce (Jamaica).

Adoption of the agenda [1]

The Board adopted the agenda for the session, as contained in Section I of document TD/B/EX(9)/1.

Terms of reference of the Commission on International Investment and Transnational Corporations [2]

The President recalled that the General Assembly, in its resolution 49/130 of 19 December 1994, had decided that the Commission on Transnational Corporations, hitherto a subsidiary of the Economic and Social Council, should become a Commission of the Trade and Development Board and be renamed the Commission on International Investment and Transnational Corporations. Also in resolution 49/130, the General Assembly had requested the Trade and Development Board to address urgently the question of orienting the programme of work of the new Commission on the basis of recommendations made by the Commission on Transnational Corporations at its twentieth session in May 1994. In response, the UNCTAD secretariat had drawn up a draft decision on the terms of reference for the new Commission, which was before the Board in document TD/B/EX(9)/L.1.

A statement was made by the representative of Mexico.

The representative of China proposed an amendment to the draft terms of reference.

Statements were made by the representatives of Bangladesh, Egypt, Poland, France (on behalf of the European Union), Japan, Australia, Jordan and India.

The Board decided to take up this matter again at the second part of its forty-first session under item 9 (Other business) and requested the secretariat, in the meantime, to conduct informal consultations with interested delegations with a view to seeking agreement on the proposed revised draft text.

* * *

Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement

CONSEIL DU COMMERCE ET DU DEVELOPPEMENT
Neuvième Réunion directive (de présession)
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 17 MARS 1995

854e séance plénière

Ouverture de la session

La neuvième Réunion directive (de présession) du Conseil est ouverte par le Président, M. Richard A. Pierce (Jamaïque).

Adoption de l'ordre du jour [1]

Le Conseil adopte l'ordre du jour de la réunion, tel qu'il figure dans la section I du document TD/B/EX(9)/1.

Mandat de la Commission de l'investissement international et les sociétés transnationales [2]

Le Président rappelle que l'Assemblée générale, dans sa résolution 49/130, du 19 décembre 1994, a décidé que la Commission des sociétés transnationales, jusque-là organe subsidiaire du Conseil économique et social, devra devenir une commission du Conseil du commerce et du développement et être rebaptisée Commission de l'investissement international et des sociétés transnationales. Toujours dans la résolution 49/130, l'Assemblée général a prié le Conseil du commerce et du développement d'examiner d'urgence la question de l'orientation du programme de travail de la nouvelle commission en fonction des recommandations faites par la Commission des sociétés transnationales à sa vingtième session, en mai 1994. En conséquence, le secrétariat de la CNUCED a rédigé un projet de décision sur le mandat de la nouvelle commission, présenté au Conseil dans le document TD/B/EX(9)/L.1.

Le représentant du Mexique fait une déclaration.

Le représentant de la Chine propose un amendement au projet de mandat.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Bangladesh, Egypte, Pologne, France (au nom de l'Union européenne), Japon, Australie, Jordanie et Inde.

Le Conseil décide de revenir à la question à la deuxième partie de sa quarante et unième session au titre du point 9 de son ordre du jour (Questions diverses) et prie le secrétariat de procéder, en attendant, à des consultations officieuses avec les délégations intéressées pour essayer de réaliser un accord sur le projet de texte révisé qui est proposé.

Under rule 77 of the rules of procedure, the representative of Consumers International made a statement.

Institutional, organizational, administrative and related matters [3]

(a) *Treatment of new States members of UNCTAD for purposes of elections*

The President recalled that, by its resolution 49/63, of 15 December 1994, the General Assembly had admitted the Republic of Palau to membership in the United Nations. Under the provisions of General Assembly resolution 1995 (XIX), the Republic of Palau had automatically also become a member of UNCTAD, thus bringing UNCTAD's membership to 188.

(b) *Membership of the Trade and Development Board*

The Board was informed that, in a communication dated 22 February 1995 to the Officer-in-charge of UNCTAD, the Permanent Mission of Croatia had indicated that the Republic of Croatia wished to become a member of the Trade and Development Board. The Board's membership thus now stood at 140.

The Board also took note that document TD/B/41(2)/INF.1, reflecting the full membership of UNCTAD and of the Trade and Development Board, would be appropriately revised.

(c) *Membership of the Standing Committee and Ad Hoc Working Groups*

The President drew attention to document TD/B/41(2)/INF.2, containing the revised membership of the four Standing Committees and the membership of the three new Ad Hoc Working Groups established by the Board in paragraph 20 of its conclusions and decisions 415 (XL), of 27 May 1994, and informed the Board that any amendments, as appropriate, should be communicated to the Secretary of the Board.

Designation of the President of the forty-second session of the Board [4]

The Board designated H.E. Mr. William Rossier (Switzerland) as President of the Board at its forty-second session.

Reports and activities of the subsidiary bodies of the Board: matters requiring action [5]

(a) *Intergovernmental Group of Experts on Restrictive Business Practices, thirteenth session (24-28 October 1994)*

The President drew attention to the Agreed Conclusions contained in annex I to the report on the session, wherein the Intergovernmental Group of Experts had provided man-

En application de l'article 77 du règlement intérieur, le représentant de Consumers International fait une déclaration.

Questions institutionnelles, questions d'organisation, questions administratives et questions connexes [3]

a) *Traitement des nouveaux Etats membres de la CNUCED aux fins des élections*

Le Président rappelle que l'Assemblée générale, par sa résolution 49/63, du 15 décembre 1994, a admis la République des Palaos à l'Organisation des Nations Unies. Conformément aux dispositions de la résolution 1995 (XIX) de l'Assemblée générale, la République des Palaos est ainsi devenue automatiquement membre de la CNUCED, qui compte désormais 188 membres.

b) *Composition du Conseil du commerce et du développement*

Le Conseil est informé que, dans une communication du 22 février 1995 adressée au Directeur chargé de la CNUCED, la Mission permanente de la Croatie a indiqué que la République de Croatie souhaitait devenir membre du Conseil du commerce et du développement. La composition du Conseil est désormais de 140 membres.

Le Conseil note en outre que le document TD/B/41(2)/INF.1, qui donne la liste complète des membres de la CNUCED et du Conseil du commerce et du développement, sera révisé de la manière appropriée.

c) *Composition des commissions permanentes et des groupes de travail spéciaux*

Le Président signale le document TB/B/41(2)/INF.2 qui renferme la liste révisée des membres des quatre commissions permanentes, ainsi que des trois nouveaux groupes de travail spéciaux créés par le Conseil au paragraphe 20 de ses conclusions et décisions 415 (XL), du 27 mai 1994, et il rappelle au Conseil que les modifications, s'il y en a, devront être communiquées au Secrétaire du Conseil.

Désignation du Président du Conseil à sa quarante-deuxième session [4]

Le Conseil désigne M. William Rossier (Suisse) comme Président du Conseil à sa quarante-deuxième session.

Rapports et activités des organes subsidiaires du Conseil : questions appelant une décision [5]

a) *Groupe intergouvernemental d'experts des pratiques commerciales restrictives, treizième session (24-28 octobre 1994)*

Le Président appelle l'attention du Conseil sur les conclusions concertées figurant dans l'annexe I du rapport sur la session, dans lesquelles le Groupe intergouvernemental a

dates for the UNCTAD secretariat in connection with preparations for the Third Review Conference, scheduled to be held in November 1995, as well as directives for future work in UNCTAD and within the Intergovernmental Group of Experts itself.

The Board took note of the report of the Intergovernmental Group of Experts on Restrictive Business Practices its thirteenth session (TD/B/41(2)/2-TD/B/RBP/103) and endorsed the Agreed Conclusions contained in annex I thereto.

(b) *Standing Committee on Commodities, third session (31 October-4 November 1994)*

The President drew attention to annex I to the report on the session, containing the Agreed Conclusions adopted by the Standing Committee, which identified areas for further analysis and research to be undertaken by the secretariat.

The Board took note of the report of the Standing Committee on Commodities on its third session (TD/B/41(2)/3-TD/B/CN.1/26) and endorsed the Agreed Conclusions contained in annex I thereto.

(c) *Standing Committee on Economic Cooperation among Developing Countries, second session (14-18 November 1994)*

The Board's attention was drawn to annex I to the report on the session, containing the Agreed Conclusions adopted by the Standing Committee, which outlined future activities of both the Committee and the secretariat; and to the appendix to annex I, containing the recommendations of the Intergovernmental Group of Experts on Economic Cooperation among Developing Countries, convened by the Standing Committee at its first session, and which were endorsed by the Committee at its second session.

The Board took note of the report of the Standing Committee on Economic Cooperation among Developing Countries on its second session (TD/B/41(2)/7-TD/B/CN.3/1) and endorsed the Agreed Conclusions contained in annex I, as well as the recommendations of the Intergovernmental Group of Experts appended thereto.

(d) *Ad Hoc Working Group on Trade, Environment and Development, first session (28 November-2 December 1994)*

The Board took note of the report of the Ad Hoc Working Group on its first session (TD/B/41(2)/5-TD/B/WG.6/3) and of the Chairman's summary of discussions, contained in annex II thereto.

(e) *Working Party on the Medium-term Plan and the Programme Budget, twenty-fourth session (12-14 December 1994)*

défini les tâches qui incomberont au secrétariat de la CNUCED pour la préparation de la troisième conférence de révision, prévue pour novembre 1995, ainsi que des directives pour les travaux futurs de la CNUCED et du Groupe intergouvernemental d'experts lui-même.

Le Conseil prend note du Groupe intergouvernemental d'experts des pratiques commerciales restrictives sur sa treizième session (TD/B/41(2)-TD/B/REP/103) et approuve les conclusions concertées figurant dans l'annexe I.

b) *Commissison permanente des produits de base, troisième session (31 octobre - 4 novembre 1994)*

Le Président appelle l'attention du Conseil sur l'annexe I du rapport de la session renfermant les conclusions concertées adoptées par la Commission permanente, qui indiquent les questions que le secrétariat devra analyser et étudier plus à fond.

Le Conseil prend note du rapport de la Commission permanente des produits de base sur sa troisième session (TD/B/41(2)/3-TD/B/CN.1/26) et approuve les conclusions concertées figurant dans l'annexe I.

c) *Commission permanente de la coopération économique entre pays en développement, deuxième session (14-18 novembre 1994)*

L'attention du Conseil est appelée sur l'annexe I du rapport de la session renfermant les conclusions concertées adoptées par la Commission permanente, qui tracent les grandes lignes des activités futures à la fois de la Commission et du secrétariat, ainsi que sur l'appendice de cette annexe qui énonce les recommandations du Groupe intergouvernemental d'experts de la coopération économique entre pays en développement, convoqué par la Commission permanente à sa première session, qui ont été approuvées par la Commission à sa deuxième session.

Le Conseil prend note du rapport de la Commission permanente de la coopération économique entre pays en développement sur sa deuxième session (TD/B/41(2)/7-TD/B/CN.3/11) et approuve les conclusions concertées figurant dans l'annexe I, ainsi que les recommandations du Groupe intergouvernemental d'experts énoncées dans l'appendice à cette annexe.

d) *Groupe de travail spécial sur le commerce, l'environnement et le développement, première session (28 novembre - 2 décembre 1995)*

Le Conseil prend note du rapport du Groupe de travail spécial sur sa première session (TD/B/41(2)-TD/B/WG.6/3), ainsi que du résumé des débats par le Président, figurant en annexe II.

e) *Groupe de travail du plan à moyen terme et du budget-programme, vingt-quatrième session (12-14 décembre 1994)*

The President drew attention to the Agreed Conclusions adopted by the Working Party on its review of the technical cooperation activities of UNCTAD and their financing contained in annex I to the report on the session. He also drew attention to paragraphs 18 and 19 of the report, reflecting the oral presentations made by the secretariat under items 4 and 5 (Report of the Secretary-General of UNCTAD on the work of the secretariat on programme evaluation; Report of the Secretary-General of UNCTAD on economies as well as on the redeployment of resources).

The Board took note of the report of the Working Party on its twenty-fourth session and endorsed the Agreed Conclusions contained in annex I thereto.

The President raised two pending issues connected with the Working Party.

He recalled that, at its sixth executive session, the Board had decided to postpone discussions on the draft terms of reference of the Working Party (circulated in TD/B/EX(6)/L.1) and had requested the Officer-in-charge to hold informal consultations on future procedure. It was his understanding that some informal consultations among delegations were in progress and that as soon as these had been completed, the outcome would be reported to the Board.

The second item concerned the question of prioritization of high-priority subprogrammes in the Medium-term Plan for the period 1992-1997. At its seventh (pre-sessional) executive session, when considering the report of the Working Party on its twenty-third session, the Board had been unable to take any action on this question and had thus requested the Officer-in-charge of UNCTAD to hold appropriate consultations. The President pointed out that any amendments to the sub-programme priorities made at this stage would only affect the last two years of the current Medium-term Plan (1992-1997). Furthermore, in the light of the outcome of UNCTAD IX, Member States would be examining a new plan and prioritizing subprogrammes accordingly. The Board might therefore wish to review the matter thoroughly only after UNCTAD IX.

The Board decided that the matter should be reviewed thoroughly after the ninth session of the Conference.

Other business [6]

The representative of the United States referred to an earlier request by some delegations on the organigram of the UNCTAD secretariat. The Officer-in-charge of UNCTAD said that the secretariat was in the process of finalizing it for circulation to delegations as soon as possible.

Le Président signale au Conseil les conclusions concertées adoptées par le Groupe de travail à l'issue de son examen des activités de coopération technique de la CNUCED et de leur financement figurant dans l'annexe I du rapport sur la session. Il appelle en outre l'attention sur les paragraphes 18 et 19 du rapport qui résument les déclarations du secré-tariat sur les points 4 et 5 (Rapport du Secrétaire général de la CNUCED sur les travaux du secrétariat relatifs à l'éva-luation des programmes; Rapport du Secrétaire général de la CNUCED sur les économies et le redéploiement des ressources).

Le Conseil prend note du rapport du Groupe de travail sur sa vingt-quatrième session et approuve les conclusions concertées énoncées dans l'annexe I du rapport.

Le Président évoque deux questions en suspens qui ont trait au Groupe de travail.

Il rappelle d'abord que le Conseil, à sa sixième Réunion directive, a décidé de surseoir aux débats sur le projet de mandat du Groupe de travail (distribué sous la cote TD/B/EX(6)/L.1) et a demandé au Directeur chargé de la CNUCED d'engager des consultations informelles quant à la procédure à suivre. Le Président croit savoir que certaines consultations officieuses entre délégations sont en cours et que, dès qu'elles seront terminées, les résultats en seront communiqués au Conseil.

Ensuite vient la question de la priorité des sous-programmes hautement prioritaires dans le plan à moyen terme pour la période 1992-1997. A sa septième Réunion directive (de présession), le Conseil, après avoir examiné le rapport du Groupe de travail sur sa vingt-troisième session, n'a pas été en mesure de trancher et a donc demandé au Directeur chargé de la CNUCED d'engager les consultations appropriées. Le Président fait observer que, si des modifications sont maintenant apportées aux priorités des sous-programmes, elles s'appliqueront uniquement aux deux dernières années de l'actuel plan à moyen terme (1993-1997). De plus, en fonction des résultats de la neuvième session de la Conférence, les Etats membres examineront en conséquence un nouveau plan et de nouvelles priorités pour les sous-programmes. Le Conseil voudra donc peut-être revoir la question à fond seulement après la neuvième session de la Conférence.

Le Conseil décide de procéder à un examen approfondi de la question après la neuvième session de la Conférence.

Questions diverses [6]

Le représentant des Etats-Unis rappelle que plusieurs délégations ont précédemment demandé un organigramme du secrétariat de la CNUCED. Le Directeur chargé de la CNUCED dit que le secrétariat est en train de mettre cet organigramme au point pour le distribuer aux délégations le plus tôt possible.

Report of the ninth (pre-sessional) executive session of the Board [7]

In accordance with past practice, the Board authorized the Rapporteur, under the authority of the President, to prepare the report of the Board on its ninth (pre-sessional) executive session.

Closure of the session

The President made concluding remarks and declared the ninth (pre-sessional) executive session of the Boar closed.

Rapport de la neuvième Réunion directive (de présession) du Conseil [7]

Conformément à l'usage, le Conseil autorise le Rapporteur, sous l'Autorité du Président, à établir le rapport du Conseil sur sa neuvième Réunion directive (de présession).

Clôture de la session

Le Président fait quelques observations finales et déclare close la neuvième Réunion directive (de présession) du Conseil.

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD
Forty-first session (second part)
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 22 MARCH 1995

857th plenary meeting

CONSEIL DU COMMERCE ET DU DEVELOPPEMENT
Quarante et unième session (deuxième partie)
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 22 MARS 1995

857e séance plénière

Tribute to the memory of H.E. Mr. Amir Habib Jamal (United Republic of Tanzania)

The Board paid tribute to the memory of H.E. Mr. Amir Habib Jamal, a former Cabinet Minister and Permanent Representative of the United Republic of Tanzania in Geneva, who would be remembered for his commitment to the cause of development and the memorable contribution made to UNCTAD and in particular to the Group of 77.

Hommage à la mémoire de M. Amir Habib Jamal (République-Unie de Tanzanie)

Le Conseil rend hommage à la mémoire de M. Amir Habib Jamal, ancien Ministre du Gouvernement et Représentant permanent de la République-Unie de Tanzanie à Genève, qui laisse dans le souvenir son engagement à la cause du développement et la contribution mémorable qu'il a apportée à la CNUCED et, en particulier, au Groupe des 77.

Preparations for the ninth session of the Conference [7]

The President recalled that the Board, at its seventh (pre-sessional) executive session on 15 September 1994, had mandated the Officer-in-charge of UNCTAD to initiate informal open-ended consultations on the provisional agenda for the Conference, and related matters; and drew attention to document TD/B/41(2)/CRP.1, containing a note by the UNCTAD secretariat on the draft provisional agenda for UNCTAD IX.

The Officer-in-charge of UNCTAD introduced the document.

On behalf of the Board, the President commended the efforts made by the Officer-in-charge to ensure that his informal consultations had achieved such encouraging progress. The President also paid personal tribute to the spirit of cooperation in which all delegations had participated in the consultations, in an effort to reach a consensus on the provisional agenda.

The Board mandated the Officer-in-charge of UNCTAD to continue his consultations and to report back to the Board.

Préparation de la neuvième session de la Conférence [7]

Le Président rappelle que le Conseil, à sa septième Réunion directive (de présession), le 15 septembre 1994, a donné pour instructions au Directeur chargé de la CNUCED de procéder à des consultations officieuses à composition non limitée sur l'ordre du jour provisoire de la Conférence et les questions connexes. Il appelle l'attention sur le document TD/B/41(2)/CRP.1 qui renferme une note du secrétariat de la CNUCED relative au projet d'ordre du jour provisoire de la neuvième sessison de la Conférence.

Le Directeur chargé de la CNUCED présente le document.

Au nom du Conseil, le Président loue les efforts que le Directeur chargé de la CNUCED a déployés pour que ses consultations officieuses donnent des résultats aussi encourageants. Il rend en outre personnellement hommage à l'esprit de coopération avec lequel toutes les délégations ont participé aux consultations, dans un effort pour aboutir à un consensus sur l'ordre du jour provisoire.

Le Conseil donne pour instruction au Directeur chargé de la CNUCED de poursuivre ses consultations et d'en rendre compte au Conseil.

General statements were made by the representatives of Bulgaria, the Islamic Republic of Iran, Norway, the Democratic People's Republic of Korea, the United States, Switzerland, France (on behalf of the European Union) and Canada.

SESSIONAL COMMITTEE I — 3rd meeting

Trade policies, structural adjustment and economic reform: developments relating to structural adjustment policies in developed countries, and their implications [2]

Sessional Committee I concluded its general debate on the item and heard general statements by the representatives of Australia, the United States, Japan, the Czech Republic, Poland, the Russian Federation, Romania, Slovakia, Argentina, Switzerland and New Zealand.

SESSIONAL COMMITTEE II — 2nd meeting

UNCTAD's contribution to the implementation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in 1990s [5]

(a) *Sustainable development, population, human resources and environment*

(b) *Progress report by the UNCTAD secretariat and evaluation of UNCTAD's contribution to the implementation of the New Agenda*

The Committee concluded its general debate on the item and heard statements by the representatives of the United Republic of Tanzania (on behalf of the African Group), France (on behalf of the European Union), China, India, Ethiopia, South Africa, Japan and Switzerland.

Des déclarations générales sont faites par les représentants des pays suivants : Bulgarie, République islamique d'Iran, Norvège, République populaire démocratique de Corée, Etats-Unis, Suisse, France (au nom de l'Union européenne) et Canada.

COMITE DE SESSION I — 3e séance

Politiques commerciales, ajustement structurel et réforme économique : faits nouveaux concernant les politiques d'ajustement structurel dans les pays développés, et leurs incidences [2]

Le Comité termine le débat général sur la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Australie, Etats-Unis, Japon, République tchèque, Pologne, Fédération de Russie, Roumanie, Slovaquie, Argentine, Suisse et Nouvelle-Zélande.

COMITE DE SESSION II — 2e séance

Contribution de la CNUCED à la mise en oeuvre du nouveau Programme des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 [5]

a) *Développement durable, population, ressources humaines et environnement*

b) *Rapport d'activité du secrétariat de la CNUCED et évaluation de la contribution de la CNUCED à la mise en oeuvre du nouveau Programme*

Le Comité termine l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : République-Unie de Tanzanie (au nom du Groupe africain), France (au nom de l'Union européenne), Chine, Inde, Ethiopie, Afrique du Sud, Japon et Suisse.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Vienna Convention on Consular Relations, done at Vienna on 24 April 1963

Accession: Sudan (23 March 1995)*

United Nations Framework Convention on Climate Change, concluded at New York on 9 May 1992

Ratification: Lithuania (24 March 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention de Vienne sur les relations consulaires, faite à Vienne le 24 avril 1963

Adhésion : Soudan (23 mars 1995*)

Convention-cadre des Nations Uniess sur les changements climatiques, conclue à New York le 9 mai 1992

Ratification : Lituanie (24 mars 1995)*

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *March* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Libyan Arab Jamahiriya
H.E. Mr. Mohamed A. Azwai

Asian States:
Sri Lanka
H.E. Mr. Herman L. de Silva

Eastern European States:
Poland
Mr. Zbigniew Matuszewski
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Trinidad and Tobago
H.E. Mrs. Annette des Iles

Western European and Other States:
Greece
H.E. Mr. Christos Zacharakis

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *mars* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Jamahiriya arabe libyenne
S.E. M. Mohamed A. Azwai

Etats d'Asie :
Sri Lanka
S.E. M. Herman L. de Silva

Etats d'Europe orientale :
Pologne
M. Zbigniew Matuszewski
Chargé d'affaires

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Trinité-et-Tobago
S.E. Mme Annette des Iles

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Grèce
S.E. M. Christos Zacharakis

* * *

Briefing

There will be a briefing by Mr. Arno Truger, Programme Director of the Austrian Study Center for Peace and Conflict Resolution, on the International Civilian Peace-keeping and Peace-building Training Programme on Wednesday, 29 March 1995, at 3 p.m. in Conference Room 9. All delegations are invited.

* * *

Réunion d'information

M. Arno Truger, Directeur des programmes du Centre d'études autrichien pour la paix et la résolution des conflits, tiendra une réunion d'information sur le Programme international de formation dans le domaine du maintien et de l'établissement de la paix à l'intention du personnel civil le mercredi 29 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 9. Toutes les délégations sont invitées.

* * *

Seminar

The 1995 Seminar on International Development Issues organized by the World Bank's Office of the Special Representative to the United Nations and the Economic Development Institute will take place in New York from 24 to 28 April 1995.

* * *

Séminaire

Le Séminaire de 1995 sur les questions de développement international organisé par le Bureau du Représentant spécial de la Banque mondiale auprès de l'Organisation des Nations Unies et l'Institut de développement économique aura lieu à New York du 24 au 28 avril 1995.

Published at Headquarters, New York

95-07806

Publié au Siège, New York

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

TUESDAY, 28 MARCH 1995 No. 1995/59 (*PART I*)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 28 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

10 a.m.-
11 a.m. 49th meeting Conference Room 3

1. Financing of the United Nations Mission in Haiti (UNMIH) [128] (A/49/318/Add.2 and Corr.1 and A/49/869)

   Introduction and general discussion

2. Financing of the United Nations Mission of Observers in Tajikistan (UNMOT) [162] (A/49/854 and A/49/868)

RESUMED FORTY-NINTH SESSION
OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 99th plenary meeting of the General Assembly will be held on Friday, 31 March 1995, at 10 a.m. in the General Assembly Hall, to consider agenda item 42 (The situation in Central America: procedures for the establishment of a firm and lasting peace and progress in fashioning a region of peace, freedom, democracy and development) (A/49/856, A/49/857, A/49/860, draft resolution A/49/L.64).

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-ninth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1995/59 (PART II)).

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

Morning*- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 128 (Financing of the United Nations Mission in Haiti (A/49/318/Add.2 and Corr.1 and A/49/869))

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 128 (Financing of the United Nations Mission in Haiti (A/49/318/Add.2 and Corr.1 and A/49/869))

6.30 p.m.**- 9.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* Following the adjournment of the 50th meeting of the Fifth Committee.

** Subject to the availability of services.

FORTHCOMING MEETINGS

Wednesday, 29 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

10 a.m.	50th meeting	Conference Room 3
3 p.m.	51st meeting	

Informal consultations

Morning*	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.	closed meeting	

* Following the adjournment of the 49th meeting of the Fifth Committee.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Monday, 27 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE 48th meeting

Programme budget for the biennium 1994-1995 [107]

(a) Reformulation of activities under subprogramme 5, section 9, and subprogramme 2, section 10, and relevant mandates of programme 21 of the medium-term plan

The Controller introduced the report of the Secretary-General.

The Chairman proposed an oral decision.

The draft decision was adopted, without a vote, as orally presented.

(b) Request for appropriation for MINUGUA

The Controller introduced the report of the Secretary-General.

The Chairman of the Advisory Committee orally introduced the related report of that Committee.

On the proposal of the Chairman, the Committee decided, without a vote to inform the General Assembly that, should it adopt draft resolution A/49/L.64, an additional appropriation of $9,423,100 would be required under section 4 of the programme budget for the biennium 1994-1995 for activities in the period 1 April to 30 September 1995, it being understood that the activities relating to MINUGUA were of an extraordinary nature and should continue to be dealt with outside the procedures related to the contingency fund, as provided for in paragraph 11 of Annex I to General Assembly resolution 41/213.

An additional appropriation of $769,000 would also be required under section 28 (Staff assessment), offset by the same amount under income section 1 (Income from staff assessment).

Furthermore, should the General Assembly decide at its fiftieth session to extend the mandate of MINUGUA beyond 30 September 1995, the Secretary-General should be authorized to enter into commitment in an amount not to exceed $4,711,550, under section 4 of the programme budget for the biennium 1994-1995 for activities in the period 1 October to 31 December 1995.

The Committee thus concluded this stage of its consideration of this agenda item.

Organization of work

The Chairman made a statement.

Published at Headquarters, New York

95-08177

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

TUESDAY, 28 MARCH 1995
No. 1995/59 *(PART II)*

MARDI 28 MARS 1995
No 1995/59 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 28 March 1995

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Angola
- UNPROFOR (S/1995/222)
- Burundi
- Other matters

Mardi 28 mars 1995

CONSEIL DE SECURITE

15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Angola
- FORPRONU (S/1995/222)
- Burundi
- Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-ninth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/59 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/59 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE

11 a.m.- 1 p.m.	1st meeting (closed)	Conference Room 3

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX A COMPOSITION NON LIMITEE SUR UN AGENDA POUR LA PAIX

11 heures à 13 heures	1re séance (privée)	Salle de conférence 3

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Fifth session

10 a.m.- 1 p.m.	60th meeting	Conference Room 4
3 p.m.- 6 p.m.	61st meeting	Conference Room 4

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Cinquième session

10 heures à 13 heures	60e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	61e séance	Salle de conférence 4

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS

3 p.m.- 6 p.m.	24th meeting	Conference Room 3

Document A/AC.240/1995/CRP.5

COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

15 heures à 18 heures	24e séance	Salle de conférence 3

Document A/AC.240/1995/CRP.5

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m. 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Support Account

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Compte d'appui

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifth-third session

10 a.m.-1 p.m.	1399th meeting	Conference Room 2

Organizational and other matters [5]

Discussion on a draft general comment on article 25 of the Covenant

3 p.m.-6 p.m.	1400th meeting (closed)	Conference Room 2

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [9]

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-troisième session

10 heures à 13 heures	1399e séance	Salle de conférence 2

Organisation des travaux et questions diverses [5]

Débat sur un projet d'observation générale sur l'article 25 du Pacte

15 heures à 18 heures	1400e séance (privée)	Salle de conférence 2

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [9]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Thirty-ninth session

10 a.m.-1 p.m.	informal meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	11th meeting	Trusteeship Council Chamber

Programming and coordination matters related to the United Nations and the United Nations system [4]

Introduction of draft resolution E/CN.6/1995/L.6

Monitoring the implementation of the Nairobi Forward-Looking Strategies for the Advancement of Woment [5]

Introduction of draft resolutions E/CN.6/1995/L.7, L.9, L.10, L.11, L.12, L.13, L.14 and L.15

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Trente-neuvième session

10 heures à 13 heures	séance officieuse	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	11e séance	Salle du Conseil de tutelle

Questions de programmation et de coordination concernant l'Organisation des Nations Unies et le système des Nations Unies [4]

Présentation du projet de résolution E/CN.6/1995/L.6

Suivi de l'application des Stratégies prospectives d'action de Nairobi pour la promotion de la femme [5]

Présentation des projets de résolution E/CN.6/1995/L.7, L.9, L.10, L.11, L.12, L.13, L.14 et L.15

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 28 March 1995

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(Working Group II on chapter IV)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
2 p.m.-3 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
7 p.m.-10 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

MEETING OF THE CARIBBEAN COMMUNITY (CARICOM)

12 noon-1 p.m.	closed meeting	Conference Room E

MEETING OF THE COMMONWEALTH PERMANENT REPRESENTATIVES

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Panel discussion

There will be a panel discussion, organized by the Department for Development Support and Management Services (DDSMS), on the theme "Technical Cooperation: A success story for women" *today*, 28 March 1995, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 8. The panel discussion will be chaired by the Under-Secretary-General for Development Support and Management Services and will be followed by a general discussion.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 28 mars 1995

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(Groupe de travail II sur le chapitre IV)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de Conférence 1
14 heures à 15 heures	réunion privée	Salle de Conférence 7
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de Conférence 1
19 heures à 22 heures	réunion privée	Salle de Conférence 1

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

REUNION DE LA COMMUNAUTE DES CARAIBES (CARICOM)

Midi à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence E

REUNION DES REPRESENTANTS PERMANENTS DU COMMONWEALTH

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

* * *

Table ronde

Une table ronde, organisée par le Département des services d'appui et de gestion pour le développement, sur le thème "Coopération technique : un succès pour les femmes" aura lieu *aujourd'hui* 28 mars 1995 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 8. La table ronde sera présidée par le Secrétaire général adjoint aux services d'appui et à la gestion pour le développement et sera suivie par un débat.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 9th (closed) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 30 March 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3 to continue with the issue of "the methods of calculating the scale of assessments" and take up "any other elements raised during the discussions".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers and those delegations which have not yet obtained a copy of the materials distributed at the 4th meeting are requested to contact Ms. Janet Hizon (Room S-3380, ext.: 3.0388).

* * *

CONFERENCE OF THE PARTIES OF THE UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

First session

(Berlin, 28 March-7 April 1995)

List of speakers

The first session of the Conference of the Parties of the United Nations Framework Convention on Climate Change will be held in Berlin from *today*, 28 March, to 7 April 1995.

The ministerial segment of the Conference will be held from 5 to 7 April. Statements during the ministerial segment will be heard beginning in the afternoon of 5 April (3 p.m. to 9 p.m.) and on 6 April (10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 9 p.m.) and will be limited to those by ministers of the States participating in the first session of the Conference on the Parties and heads of delegations of Parties to the Convention. It is suggested that the average time for each statement should not exceed 7.5 minutes.

Statements by other delegations and by representatives of United Nations system bodies and observer organizations may be made at the beginning of the session.

The list of speakers for the ministerial segment is now open. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the ministerial segment are requested to contact the office of the Secretary of the Conference of the Parties in Berlin (Ms. June Chesney, tel.: (49-30) 30-38-5412; fax: (49-30) 30-38-5411).

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 9e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA SITUATION FINANCIERE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 30 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3 pour poursuivre l'examen des méthodes de calcul pour le barème des quotes-parts et examiner tous autres éléments soulévés au cours du débat.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs et celles qui n'ont pas encore obtenu un exemplaire de la documentation distribuée à la 4e séance sont priées de se mettre en rapport avec Mme Janet Hizon (bureau S-3380, poste 3.0388).

* * *

CONFERENCE DES PARTIES A LA CONVENTION-CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Première session

(Berlin, 28 mars-7 avril 1995)

Liste des orateurs

La première session de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques aura lieu à Berlin à partir d'*aujourd'hui* 28 mars jusqu'au 7 avril 1995.

Le débat ministériel de la Conférence se tiendra du 5 au 7 avril. Durant ce débat, les déclarations seront prononcées à partir de l'après-midi du 5 avril (de 15 heures à 21 heures) et le 6 avril (de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 21 heures) et la participation au débat sera réservée aux ministres des Etats à la première session de la Conférence des Parties et aux chefs de délégation des Parties à la Convention. Il est souhaitable que la durée des déclarations ne dépasse pas sept minutes et demie.

Les autres délégations, les représentants des organismes des Nations Unies et des organisations ayant le statut d'observateur pourront prendre la parole au début de la session.

La liste des orateurs pour le débat ministériel est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sur la liste sont priées de s'adresser au bureau du Secrétaire de la Conférence des Parties à Berlin (Mme June Chesney, tél. : (49-30) 30-38-5412; télécopieur : (49-30) 30-38-5411).

* * *

A meeting of the AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN will be held on Thursday, 30 March 1995, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

The 1995 REVIEW AND EXTENSION CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will take place at Headquarters from 17 April to 12 May 1995. The opening meeting of the Conference will be held on Monday, 17 April, at 3 p.m. in the General Assembly Hall. States parties wishing to participate are kindly requested to send the credentials of their delegations to the provisional Secretary-General of the Conference (Mr. Prvoslav Davinic, Room S-3150A).

The list of speakers for the general debate scheduled to be held from 18 to 25 April is open. States parties wishing to be inscribed on the list are kindly asked to inform the secretariat accordingly (Room S-3140, tel.: (212) 963-5976).

In accordance with the decision of the Preparatory Committee for the 1995 Review and Extension Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons as contained in its final report (NPT/CONF.1995/1), informal consultations will be held by the Chairman of the Informal Working Group on the Draft Rules of Procedure of the Conference on 14 and 15 April in Conference Room 6.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The thirty-fourth session of the COMMISSION ON SOCIAL DEVELOPMENT will be held at Headquarters from 10 to 20 April 1995 in the Trusteeship Council Chamber. The 1st meeting will take place on Monday, 10 April 1995. The provisional agenda is contained in document E/CN.5/1995/1 and the organization of work will be issued in document E/CN.5/ 1995/L.1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold informal consultations on Wednesday, 29 March 1995, at 3 p.m. in Conference Room 8, on the framework for the next UNDP programming period. All delegations are invited to attend.

* * *

Le COMITE SPECIAL DE L'OCEAN INDIEN tiendra une séance le jeudi 30 mars 1995 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

La CONFERENCE D'EXAMEN ET DE PROROGATION DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES (NPT) aura lieu au Siège du 17 avril au 12 mai 1995. La séance d'ouverture de la Conférence se tiendra le lundi 17 avril à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale. Les Etats parties souhaitant participer sont priés d'adresser les pouvoirs de leur délégation au Secrétaire général provisoire de la Conférence (M. Prvoslav Davinic, bureau S-3150A).

La liste des orateurs pour le débat général qui se tiendra du 18 au 25 avril est ouverte. Les Etats parties souhaitant s'inscrire sur la liste sont priés d'en informer le secrétariat (bureau S-3140, tél. : (212) 963-5976).

Conformément à la décision prise par le Comité préparatoire de la Conférence d'examen et de prorogation de 1995 des parties au traité sur la non-prolifération des armes nucléaires figurant dans son rapport final (NPT/CONF.1995/1), le Président du Groupe de travail sur le projet de règlement provisoire tiendra des consultations officieuses les 14 et 15 avril dans la salle de conférence 6.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La trente-quatrième session de la COMMISSION DU DEVELOPPEMENT SOCIAL se tiendra au Siège du 10 au 20 avril 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. La 1re séance aura lieu le lundi 10 avril 1995. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/CN.5/1995/1 et l'organisation des travaux portera la cote E/CN.5/1995/L.1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses le mercredi 29 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 8 sur le cadre de la prochaine période de programmation du PNUD. Toutes les délégations sont invitées.

The second regular session of 1995 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 3 to 7 April in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be issued in document DP/1995/L.2/Rev.1.

La seconde session ordinaire de 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 3 au 7 avril 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour, les annotations, la liste des documents et le programme de travail porteront la cote DP/1995/L.2/Rev.1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a MEETING OF DELEGATIONS OF THE MEMBER STATES OF THE LATIN AMERICAN ECONOMIC SYSTEM (SELA) ON THE FORTHCOMING SESSION OF THE EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA on Wednesday, 29 March 1995, at 10 a.m. in Conference Room 8.

* * *

There will be closed meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE *(on an agenda for development)* on Wednesday, 29 March 1995 from 11 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7.

* * *

There will be a closed meeting of the HIGH-LEVEL WORKING GROUP FOR THE RESTRUCTURING OF THE UNITED NATIONS of the NON-ALIGNED MOVEMENT on Wednesday, 29 March 1995, at 3 p.m in Conference Room 7.

* * *

There will be a closed meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON METHODOLOGY of the COORDINATING BUREAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT on Thursday, 30 March 1995, at 4 p.m in Conference Room 7.

* * *

Announcement

On Wednesday, 29 March 1995, there will be an informal briefing by the Presidency of the Security Council on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council and for members of the Press at 5.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une REUNION DES DELEGATIONS DES ETATS MEMBRES DU SYSTEME ECONOMIQUE LATINO-AMERICAIN (SELA) SUR LA SESSION A VENIR DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP aura lieu le mercredi 29 mars 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Le GROUPE DES 77 PLENIER *tiendra une réunion privée* (sur un agenda pour le développement) le mercredi 29 mars 1995 de 11 heures à 13 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU SUR LA RESTRUCTURATION DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES du MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES tiendra une réunion privée le mercredi 29 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA METHODOLOGIE du BUREAU DE COORDINATION DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES tiendra une réunion privée le jeudi 30 mars 1995 à 16 heures dans la salle de conférence 7.

* * *

Avis

Une réunion d'information officieuse sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil et des membres de la presse aura lieu le mercredi 29 mars 1995 à 17 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 27 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS
Fifth session — 58th meeting

The Chairman made an opening statement and proposed a programme of work for the fifth session. The programme of work was then adopted.

General statements were made by H.E. the Honourable Brian Tobin, Minister of Fisheries and Oceans of Canada, and H.E. Ms. Emma Bonino, Commissioner (on behalf of the European Community), as well as by the representatives of the United States, Chile, Peru, Australia (on behalf of the member countries of South Pacific Forum Fisheries Agency), Thailand and China.

59th meeting

General statements were made by the representatives of Brazil, Japan, the Republic of Korea, Poland, Iceland, Norway, Argentina, the Russian Federation and Ukraine.

The representative of Peru made a statement.

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifth-third session — 1397th and 1398th meetings

Solemn declaration by the newly elected members of the Committee in accordance with article 38 of the Covenant [2]

Mr. P.N. Baghwati, a newly elected member of the Committee, made the solemn declaration required under article 38 of the Covenant.

Consideration of reports submitted by States parties by special decision of the Committee [8]

The Committee began and concluded its consideration of a report submitted by Haiti in response to a special decision taken by the Committee at its previous session (CCPR/C/105). In accordance with rule 68 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meetings and replied to a number of questions posed and observations made by members of the Committee.

Lundi 27 mars 1995

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS
Cinquième session — 58e séance

Le Président fait une déclaration liminaire et propose un programme de travail pour la cinquième session qui est ensuite adopté.

Des déclarations générales sont faites par S.E. l'honorable M. Brian Tobin, Ministre des pêches et des océans du Canada, et S.E. Mme Emma Bonino, Commissaire, au nom de la Communauté européenne, ainsi que par les représentants des Etats-Unis, du Chili, du Pérou, de l'Australie (au nom des pays membres de l'Agence des pêches du Forum du Pacifique), de la Thaïlande et de la Chine.

59e séance

Des déclarations générales sont faites par les représentants du Brésil, du Japon, de la République de Corée, de la Pologne, de l'Islande, de la Norvège, de l'Argentine, de la Fédération de Russie et de l'Ukraine.

Le représentant du Pérou fait une déclaration.

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-troisième session — 1397e et 1398e séances

Déclaration solennelle des membres nouvellement élus du Comité conformément à l'article 38 du Pacte [2]

M. P.N. Baghwati, un membre nouvellement élu du Comité, fait la déclaration solennelle conformément à l'article 38 du Pacte.

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Le Comité commence et termine l'examen d'un rapport soumis par Haïti conformément à une décision spéciale prise par le Comité à sa session précédente (CCPR/C/105). Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat partie assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

• • •

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-fourth session
United Nations Office at Vienna

MONDAY, 27 MARCH 1995

580th meeting

Opening of the session [1]

The provisional agenda was adopted as contained in document A/AC.105/C.2/L.196.

A statement was made by the representative of Spain.

Statement by the Chairman [2]

The Chairman made an opening statement outlining the work of the Subcommittee.

Statements were made by the representatives of France and Spain.

General exchange of views

The general exchange of views began with statements by the representatives of the United Kingdom, Italy, Brazil, Spain, Colombia and Turkey.

Matters relating to the definition and delimitation of outer space and to the character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union [4]

The Chairman made an introductory remark.

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the delegations of Algeria, the Libyan Arab Jamahiriya, Peru, Thailand and Tunisia to participate in the session as observers.

The Subcommittee reestablished the working groups on item 4 (Definition/geostationary orbit) and item 5 (Outer space benefits), under the chairmanship of Mr. Eugenio María Curia (Argentina) and Mr. Raimundo González (Chile), respectively. The Subcommittee decided not to reestablish the working group on item 3 (Nuclear power sources) at this session.

• • •

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

SOUS-COMITE JURIDIQUE
Trente-quatrième session
Office des Nations Unies à Vienne

LUNDI 27 MARS 1995

580e séance

Ouverture de la session

Le Sous-Comité adopte l'ordre du jour provisoire figurant dans le document A/AC.105/C.2/L.196.

Le représentant de l'Espagne fait une déclaration.

Déclaration du Président [2]

Le Président fait une déclaration liminaire résumant les travaux du Sous-Comité.

Les représentants de la France et de l'Espagne font des déclarations.

Débat général

Le Sous-Comité commence le débat général en entendant des déclarations des représentants du Royaume-Uni, de l'Italie, du Brésil, de l'Espagne, de la Colombie et de la Turquie.

Questions relatives à la définition et à la délimitation de l'espace, ainsi qu'aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment aux moyens d'utiliser l'orbite de façon rationnelle et équitable sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications [4]

Le Président fait une déclaration liminaire.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter les délégations de l'Algérie, de la Jamahiriya arabe libyenne, du Pérou, de la Thaïlande et de la Tunisie à participer à la session en tant qu'observateurs.

Le Sous-Comité rétablit les groupes de travail sur le point 4 (Définition/orbite des satellites géostationnaires) et le point 5 (Retombées bénéfiques de la technologie spatiale), sous la présidence, respectivement, de M. Eugenio María Curia (Argentine) et M. Raimundo González (Chili). Le Sous-Comité décide de ne pas rétablir le groupe de travail sur le point 3 (Sources d'énergie nucléaires).

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON NARCOTIC DRUGS
Thirty-eighth session
United Nations Office at Vienna

FRIDAY, 23 MARCH 1995

1122nd meeting

Adoption of draft resolutions and decisions and the report of the Commission [12]

The Commission considered the draft report contained in documents E/CN.7/1995/L.1 and Add.1 to 11.

The Commission then adopted the following draft resolutions by consensus, as orally amended: E/CN.7/1995/L.2/Rev.1, L.3/Rev.1 and L.5. Statements were made by the representatives of Japan, Spain, the United States and Nigeria, as well as by the observer for Sweden.

It then decided to defer consideration of draft resolution E/CN.7/1995/L.6/Rev.1 so as to allow for further consultations.

The Comission adopted draft resolution E/CN.7/1995/L.7 by consensus, as orally amended. Statements were made by the representatives of Turkey, the Netherlands, the United States, India, Spain, Japan, the Russian Federation and Peru.

The following draft resolutions were then adopted by consensus, as amended: E/CN.7/1995/L.8/Rev.1, L.9/Rev.1, L.10, L.12, L .13, L.15, L.17/Rev.1, L.18/Rev.1, L.19/Rev.1, L.20, L.22 and L.23/Rev.1. Statements were made by the representatives of Japan, Mexico, the Russian Federation, the United States, Turkey, France, Uruguay, Spain, Madagascar, Peru, the United Kingdom and Colombia, as well as by the observer for Yemen.

The Commission then resumed its consideration of draft resolution E/CN.7/1995/L.6/Rev.1. Statements were made by the representatives of the United States, Bolivia, the United Kingdom, Japan, Italy, Germany, Colombia, Spain, Peru and Lebanon. The draft resolution was then adopted by consensus, as amended.

Closure of the session

The Executive Director made a statement. The Chairman also made a concluding statement and then declared the thirty-eighth session of the Commission closed.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES STUPEFIANTS
Trente-huitème session
Office des Nations Unies à Vienne

VENDREDI 23 MARS 1995

1122e séance

Adoption des projets de résolution et de décision et du rapport de la Commission [12]

La Commission examine le projet de rapport figurant dans les documents E/CN.7/1995/L.1 et Add.1 à 11.

Par consensus, la Commission adopte les projets de résolution suivants, tels qu'ils ont été modifiés oralement : E/CN.7/1995/L.2/Rev.1, L.3/Rev.1 et L.5. Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, de l'Espagne, des Etats-Unis et du Nigéria, ainsi que par l'observateur de la Suède.

Elle décide ensuite de reporter l'examen du projet de résolution E/CN.7/1995/L.6/Rev.1 afin de permettre de plus amples consultations.

Par consensus, la Comission adopte le projet de résolution E/CN.7/1995/L.7, tel qu'il a été modifié oralement. Des déclarations sont faites par les représentants de la Turquie, des Pays-Bas, des Etats-Unis, de l'Inde, de l'Espagne, du Japon, de la Fédération de Russie et du Pérou.

Par consensus, les projets de résolution ci-après sont ensuite adoptés, tels qu'ils ont été modifiés : E/CN.7/1995/L.8/Rev.1, L.9/Rev.1, L.10, L.12, L .13, L.15, L.17/Rev.1, L.18/Rev.1, L.19/Rev.1, L.20, L.22 et L.23/Rev.1. Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, du Mexique, de la Fédération de Russie, des Etats-Unis, de la Turquie, de la France, de l'Uruguay, de l'Espagne, de Madagascar, du Pérou, du Royaume-Uni et de la Colombie, ainsi que par l'observateur du Yémen.

La Commission reprend ensuite l'examen du projet de résolution E/CN.7/1995/L.6/Rev.1. Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de la Bolivie, du Royaume-Uni, du Japon, de l'Italie, de l'Allemagne, de la Colombie, de l'Espagne, du Pérou et du Liban. Le projet de résolution est adopté par consensus, tel qu'il a été modifié.

Clôture de la session

Le Directeur exécutif fait une déclaration. Le Président fait une déclaration finale et prononce la clôture de la trente-huitième session de la Commission.

COMMITTEE OF THE WHOLE — 11th meeting

The Committee concluded its consideration of draft resolutions E/CN.7/1995/L.2/Rev.1, L.6/Rev.1, L.12 to L.14, L.17/Rev.1, L.18/Rev.1, L.19/Rev.1, L.21 and L.23/Rev.1 and thus concluded its work for the session.

COMITE PLENIER — 11e séance

Le Comité termine l'examen des projets de résolution E/CN.7/1995/L.2/Rev.1, L.6/Rev.1, L.12 à L.14, L.17/Rev.1, L.18/Rev.1, L.19/Rev.1, L.21 et L.23/Rev.1 et termine ainsi ses travaux de la session.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of certain Conventional Weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects (and Protocols), concluded at Geneva on 10 October 1980

Ratification: United States of America (24 March 1995)*

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Signature: Turkmenistan (27 March 1995)

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles), conclue à Genève le 10 octobre 1980

Ratification : Etats-Unis d'Amérique (24 mars 1995*)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Signature : Turkménistan (27 mars 1995)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Staff Union

There will be an annual general meeting of the Staff Union *today*, 28 March 1995, at 1.15 p.m. in Conference Room 4.

* * *

Briefing

There will be a briefing by Mr. Arno Truger, Programme Director of the Austrian Study Center for Peace and Conflict Resolution, on the International Civilian Peace-keeping and Peace-building Training Programme on Wednesday, 29 March 1995, at 3 p.m. in Conference Room 9. All delegations are invited.

Syndicat du personnel

Le Syndicat du personnel tiendra une réunion générale annuelle *aujourd'hui* 28 mars 1995 à 13 h 15 dans la salle de conférence 4.

* * *

Réunion d'information

M. Arno Truger, Directeur des programmes du Centre d'études autrichien pour la paix et la résolution des conflits, tiendra une réunion d'information sur le Programme international de formation dans le domaine du maintien et de l'établissement de la paix à l'intention du personnel civil le mercredi 29 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 9. Toutes les délégations sont invitées.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *March* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Libyan Arab Jamahiriya
H.E. Mr. Mohamed A. Azwai

Asian States:
Sri Lanka
H.E. Mr. Herman L. de Silva

Eastern European States:
Poland
H.E. Dr. Zbigniew Maria Wlosowicz

Latin American and Caribbean States:
Trinidad and Tobago
H.E. Mrs. Annette des Iles

Western European and Other States:
Greece
H.E. Mr. Christos Zacharakis

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *mars* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Jamahiriya arabe libyenne
S.E. M. Mohamed A. Azwai

Etats d'Asie :
Sri Lanka
S.E. M. Herman L. de Silva

Etats d'Europe orientale :
Pologne
S.E. M. Zbigniew Maria Wlosowicz

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Trinité-et-Tobago
S.E. Mme Annette des Iles

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Grèce
S.E. M. Christos Zacharakis

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-07807

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

WEDNESDAY, 29 MARCH 1995

No. 1995/60 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 29 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

3 p.m. — 50th meeting — Conference Room 3

1. Financing of the activities arising from Security Council resolution 687 (1991): United Nations Iraq-Kuwait Observation Mission (UNIKOM) [118] (A/49/863)

   Introduction and general discussion

RESUMED FORTY-NINTH SESSION
OF THE GENERAL ASSEMBLY

The 99th plenary meeting of the General Assembly will be held on Friday, 31 March 1995, at 10 a.m. in the General Assembly Hall, to consider agenda item 42 (The situation in Central America: procedures for the establishment of a firm and lasting peace and progress in fashioning a region of peace, freedom, democracy and development) (A/49/856 and Corr.1*, A/49/857, A/49/860, draft resolution A/49/L.64, A/49/871).

---

* To be issued.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-ninth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1995/60 (PART II)).

2. Financing of the United Nations Mission of Observers in Tajikistan (UNMOT) [162]

Draft resolution A/C.5/49/L.42

3. Financing of the United Nations Mission in Haiti (UNMIH) [128]

Draft resolution A/C.5/49/L.43

Informal consultations

10 a.m.-
12 noon — closed meeting — Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 146 (Financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible fo Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 (A/C.5/49/42, A/49/790, A/C.5/49/11 and A/49/7/Add.12))

12 noon-
1 p.m. — closed meeting — Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 128 (Financing of the United Nations Mission in Haiti (A/49/318/Add.2 and Corr.1 and A/49/869))

Afternoon*-
6 p.m. — closed meeting — Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 118 (a) (Financing of the activities arising from Security Council resolution 687 (1991): United Nations Iraq-Kuwait Observation Mission (A/49/863))

---

* Following the adjournment of the 50th meeting of the Fifth Committee.

FORTHCOMING MEETINGS

Thursday, 30 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

6 p.m.* — 51st meeting — Conference Room 3

Informal consultations

10 a.m. — closed meeting — Conference Room 5

---

* Subject to the availability of services.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 28 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE 49th meeting

Financing of the United Nations Mission in Haiti (UNMIH) [128]

The Chairman of the Advisory Committee introduced the report of that Committee.

The Controller introduced the report of the Secretary-General.

Statements were made by the representatives of Canada, France (on behalf of the European Union), the Russian Federation, Japan, Cuba and the United Kingdom.

The Chairman of the Advisory also made a statement.

Financing of the United Nations Mission of Observers in Tajikistan (UNMOT) [162]

The Chairman of the Advisory Committee and the Controller responded to questions previously posed.

Organization of Work

The Chairman made a statement.

Published at Headquarters, New York

95-08183

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

WEDNESDAY, 29 MARCH 1995
No. 1995/60 *(PART II)*

MERCREDI 29 MARS 1995
No 1995/60 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Wednesday, 29 March 1995

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- Burundi
- UNPROFOR (S/1995/222)
- Other matters

Mercredi 29 mars 1995

CONSEIL DE SECURITE

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- Burundi
- FORPRONU (S/1995/222)
- Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-ninth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/60 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/60 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Fifth session

10 a.m.-1 p.m.	62nd meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	63rd meeting	Conference Room 4

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
8 p.m.-11 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. UNAMIR
2. MINURSO
3. ONUSAL
4. UNOSOM II

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifth-third session

10 a.m.-1 p.m.	1401st meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	1402nd meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

United States of America (CCPR/C/81/Add.4)

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Cinquième session

10 heures à 13 heures	62e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	63e séance	Salle de conférence 4

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10
20 heures à 23 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. MINUAR
2. MINURSO
3. ONUSAL
4. ONUSOM II

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-troisième session

10 heures à 13 heures	1401e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1402e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Etats-Unis d'Amérique (CCPR/C/81/Add.4)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Thirty-ninth session

3 p.m.- 6 p.m.	12th meeting	Trusteeship Council Chamber

Programme and coordination matters related to the United Nations and the United Nations system [4]

Action on draft resolution E/CN.6/1995/L.6

Monitoring the implementation of the Nairobi Forward-Looking Strategies for the Advancement of Women [5]

Action on draft resolutions E/CN.6/1995/L.7, L.9, L.10, L.11, L.12, L.13, L.14 and L.15

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Trente-neuvième session

15 heures à 18 heures	12e séance	Salle du Conseil de tutelle

Questions de programmation et de coordination concernant l'Organisation des Nations Unies et le système des Nations Unies [4]

Décision sur le projet de résolution E/CN.6/1995/L.6

Suivi de l'application des Stratégies prospectives d'action de Nairobi pour la promotion de la femme [5]

Décisions sur les projets de résolution E/CN.6/1995/L.7, L.9, L.10, L.11, L.12, L.13, L.14 et L.15

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

EXECUTIVE BOARD

Informal consultations

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

Framework for the next UNDP programming period

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

Cadre de la prochaine période de programmation du PNUD

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Wednesday, 29 March 1995

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on the Draft Platform for Action (chapter 4 and other related matters))

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
7 p.m.-10 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(Working Group I on the Draft Platform for Action)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

LATIN AMERICAN ECONOMIC SYSTEM (SELA)
(on the forthcoming session of the Executive Board of UNDP and UNFPA)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

NON-ALIGNED MOVEMENT: STATES PARTIES TO THE NON-PROLIFERATION TREATY

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room E

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on an Agenda for Development)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mercredi 29 mars 1995

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur le projet de plate-forme d'action (chapitre 4 et autres questions connexes))

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de Conférence 1
13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de Conférence 7
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de Conférence 1
19 heures à 22 heures	réunion privée	Salle de Conférence 1

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(Groupe de travail I sur le projet de plate-forme d'action)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

SYSTEME ECONOMIQUE LATINO-AMERICAIN (SELA)
(sur la session a venir du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : ETATS PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence E

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour la paix)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

MEETING OF THE COMMONWEALTH
(on the Draft Platform for Action)

1.30 p.m.-2.30 p.m.	closed meeting	Conference Room E

REUNION DU COMMONWEALTH
(sur le projet de plate-forme d'action)

13 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence E

NON-ALIGNED MOVEMENT:
HIGH-LEVEL WORKING GROUP FOR THE RESTRUCTURING OF THE UNITED NATIONS

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES :
GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU SUR LA RESTRUCTURATION DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

* * *

Series of special events

UNDP is sponsoring a series of events in connection with the preparations for the Fourth World Conference on Women. A briefing on the *Human Development Report 1995* will be held *today*, 29 March 1995, from 1.15 p.m. to 2.30 p.m. in Conference Room 4.

* * *

Série d'activités spéciales

Le PNUD patronne une série d'activités spéciales à l'occasion des préparatifs de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes. Une réunion d'information sur le *Rapport sur le développement humain 1995* aura lieu *aujourd'hui* 29 mars 1995 de 13 h 15 à 14 h 30 dans la salle de conférence 4.

* * *

Announcement

Today, 29 March 1995, there will be an informal briefing by the Presidency of the Security Council on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council and for members of the Press at 5.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

Une réunion d'information officieuse sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil et des membres de la presse aura lieu *aujourd'hui* 29 mars 1995 à 17 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 9th (closed) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 30 March 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3 to continue with the issue of "the methods of calculating the scale of assessments" and take up "any other elements raised during the discussions".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers and those delegations which have not yet obtained a copy of the materials distributed at the 4th meeting are requested to contact Ms. Janet Hizon (Room S-3380, ext.: 3.0388).

* * *

A meeting of the AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN will be held on Thursday, 30 March 1995, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

The 12th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 31 March 1995, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. Document A/AC.240/1995/WG/2 will be available.

* * *

The first session of the AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT will be held from 3 to 13 April 1995 at Headquarters. The provisional agenda for the session is contained in document A/AC.244/L.1. The first meeting of the session will be held on Monday, 3 April 1995, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 9e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA SITUATION FINANCIERE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 30 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3 pour poursuivre l'examen des méthodes de calcul pour le barème des quotes-parts et examiner tous autres éléments soulévés au cours du débat.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs et celles qui n'ont pas encore obtenu un exemplaire de la documentation distribuée à la 4e séance sont priées de se mettre en rapport avec Mme Janet Hizon (bureau S-3380, poste 3.0388).

* * *

Le COMITE SPECIAL DE L'OCEAN INDIEN tiendra une séance le jeudi 30 mars 1995 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

La 12e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le vendredi 31 mars 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Le document A/AC.240/1995/WG/2 sera disponible.

* * *

La première session du COMITE AD HOC POUR LA CREATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE aura lieu au Siège du 3 au 13 avril 1995. L'ordre du jour provisoire figure dans le document A/AC.244/L.1. La première séance de la session se tiendra le lundi 3 avril 1995 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

CONFERENCE OF THE PARTIES OF THE UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

First session

(Berlin, 28 March-7 April 1995)

List of speakers

The ministerial segment of the Conference of the Parties of the United Nations Framework Convention on Climate Change will be held from 5 to 7 April. Statements during the ministerial segment will be heard beginning in the afternoon of 5 April (3 p.m. to 9 p.m.) and on 6 April (10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 9 p.m.) and will be limited to those by ministers of the States participating in the first session of the Conference on the Parties and heads of delegations of Parties to the Convention. It is suggested that the average time for each statement should not exceed 7.5 minutes.

Statements by other delegations and by representatives of United Nations system bodies and observer organizations may be made at the beginning of the session.

The list of speakers for the ministerial segment is now open. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the ministerial segment are requested to contact the office of the Secretary of the Conference of the Parties in Berlin (Ms. June Chesney, tel.: (49-30) 30-38-5412; fax: (49-30) 30-38-5411).

* * *

The SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS will meet from 10 April to 5 May 1995, in the Economic and Social Council Chamber. The general debate will take place from 10 to 13 April, and the Working Group will commence on 17 April.

* * *

The 1995 REVIEW AND EXTENSION CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will take place at Headquarters from 17 April to 12 May 1995. The opening meeting of the Conference will be held on Monday, 17 April, at 3 p.m. in the General Assembly Hall. States parties wishing to participate are kindly requested to send the credentials of their delegations to the provisional Secretary-General of the Conference (Mr. Prvoslav Davinic, Room S-3150A).

The list of speakers for the general debate scheduled to be held from 18 to 25 April is open. States parties wishing to be inscribed on the list are kindly asked to inform the secretariat accordingly (Room S-3140, tel.: (212) 963-5976).

* * *

CONFERENCE DES PARTIES A LA CONVENTION-CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Première session

(Berlin, 28 mars-7 avril 1995)

Liste des orateurs

Le débat ministériel de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques se tiendra du 5 au 7 avril. Durant ce débat, les déclarations seront prononcées à partir de l'après-midi du 5 avril (de 15 heures à 21 heures) et le 6 avril (de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 21 heures) et la participation au débat sera réservée aux ministres des Etats à la première session de la Conférence des Parties et aux chefs de délégation des Parties à la Convention. Il est souhaitable que la durée des déclarations ne dépasse pas sept minutes et demie.

Les autres délégations, les représentants des organismes des Nations Unies et des organisations ayant le statut d'observateur pourront prendre la parole au début de la session.

La liste des orateurs pour le débat ministériel est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sur la liste sont priées de s'adresser au bureau du Secrétaire de la Conférence des Parties à Berlin (Mme June Chesney, tél. : (49-30) 30-38-5412; télécopieur : (49-30) 30-38-5411).

* * *

Le COMITE SPECIAL DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX se réunira du 10 avril au 5 mai 1995 dans la salle du Conseil économique et social. Le débat général aura lieu du 10 au 13 avril et le Groupe de travail commencera ses travaux le 17 avril.

* * *

La CONFERENCE D'EXAMEN ET DE PROROGATION DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES (NPT) aura lieu au Siège du 17 avril au 12 mai 1995. La séance d'ouverture de la Conférence se tiendra le lundi 17 avril à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale. Les Etats parties souhaitant participer sont priés d'adresser les pouvoirs de leur délégation au Secrétaire général provisoire de la Conférence (M. Prvoslav Davinic, bureau S-3150A).

La liste des orateurs pour le débat général qui se tiendra du 18 au 25 avril est ouverte. Les Etats parties souhaitant s'inscrire sur la liste sont priés d'en informer le secrétariat (bureau S-3140, tél. : (212) 963-5976).

In accordance with the decision of the Preparatory Committee for the 1995 Review and Extension Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons as contained in its final report (NPT/CONF.1995/1), informal consultations will be held by the Chairman of the Informal Working Group on the Draft Rules of Procedure of the Conference on 14 and 15 April in Conference Room 6.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The thirty-fourth session of the COMMISSION ON SOCIAL DEVELOPMENT will be held at Headquarters from 10 to 20 April 1995 in the Trusteeship Council Chamber. The 1st meeting will take place on Monday, 10 April 1995. The provisional agenda is contained in document E/CN.5/1995/1 and the organization of work will be issued in document E/CN.5/ 1995/L.1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The second regular session of 1995 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 3 to 7 April in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be issued in document DP/1995/L.2/Rev.1.

Conformément à la décision prise par le Comité préparatoire de la Conférence d'examen et de prorogation de 1995 des parties au traité sur la non-prolifération des armes nucléaires figurant dans son rapport final (NPT/CONF.1995/1), le Président du Groupe de travail sur le projet de règlement provisoire tiendra des consultations officieuses les 14 et 15 avril dans la salle de conférence 6.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La trente-quatrième session de la COMMISSION DU DEVELOPPEMENT SOCIAL se tiendra au Siège du 10 au 20 avril 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. La 1re séance aura lieu le lundi 10 avril 1995. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/CN.5/1995/1 et l'organisation des travaux portera la cote E/CN.5/1995/L.1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La seconde session ordinaire de 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 3 au 7 avril 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour, les annotations, la liste des documents et le programme de travail porteront la cote DP/1995/L.2/Rev.1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the ARAB GROUP OF THE WHOLE *(on the Fourth World Conference on Women)* on Thursday, 30 March 1995, at 11 a.m. in Conference Room 8.

* * *

There will be a closed meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON METHODOLOGY of the COORDINATING BUREAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT on Thursday, 30 March 1995, at 4 p.m in Conference Room 7.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion privée du GROUPE ARABE PLENIER *(sur la quatrième Conférence mondiale sur les femmes)* aura lieu le jeudi 30 mars 1995 à 11 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

Le GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA METHODOLOGIE du BUREAU DE COORDINATION DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES tiendra une réunion privée le jeudi 30 mars 1995 à 16 heures dans la salle de conférence 7.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Tuesday, 28 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Fifth session — 60th meeting

The Conference continued the general debate with statements made by the representatives of Bangladesh, Mexico, Ecuador, Peru and Morocco.

Statements were made also by the representatives of Permanent South Pacific Commission (CPPS) and Latin American Organization for Fisheries Development (OLDEPESCA).

The observer for Greenpeace made a statement.

The Conference then begun its consideration of the Draft Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/22).

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Peru, Japan, Bangladesh, Canada, India, Argentina, Poland, Mexico, the Republic of Korea, Australia, New Zealand, China, Malta, Papua New Guinea, the United States and Norway, as well as by the representative of the European Community.

61st meeting

Consideration of the Draft Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/22) continued with statements made by the representatives of Peru, Chile, Poland, Russian Federation, China, Argentina, Uruguay, Japan, Estonia, Australia, New Zealand, Sri Lanka, India, Poland, Brazil, Canada, Morocco, Papua New Guinea, United States, the Republic of Korea and Lebanon, as well as by the representative of the European Community.

A statement was made by the observer from Greenpeace.

Mardi 28 mars 1995

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Cinquième session — 60e séance

La Conférence poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants du Bangladesh, du Mexique, de l'Equateur, du Pérou et du Maroc.

Les représentants de la Commission permanente du Pacifique Sud (CPPS) et de l'organisation latino-américaine pour le développement des pêches (OLDEPESCA) prennent la parole.

L'observateur de Greenpeace intervient.

La Conférence commence l'examen du Projet d'accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/22).

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Fédération de Russie, Pérou, Japon, Bangladesh, Canada, Inde, Argentine, Pologne, Mexique, République de Corée, Australie, Nouvelle-Zélande, Chine, Malte, Papouasie-Nouvelle-Guinée et Norvège, ainsi que par le représentant de la Communauté européenne.

61e séance

La Conférence poursuit l'examen du Projet d'accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/22) en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après : Pérou, Chili, Pologne, Fédération de Russie, Chine, Argentine, Uruguay, Japon, Estonie, Australie, Nouvelle-Zélande, Sri Lanka, Inde, Pologne, Brésil, Canada, Maroc, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Etats-Unis, République de Corée et Liban, ainsi que du représentant de la Communauté européenne.

L'observateur de Greenpeace prend la parole.

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifth-third session 1399th meeting

Election of the Chairman and other officers of the Committee [3]

The election of the Committee's third Vice-Chairman and Rapporteur, which was deferred earlier, was held with the appointment of the following members: Mr. P.N. Baghwati (Vice-Chairman) and Ms. C. Chanet (Rapporteur).

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

The Committee began its consideration of a draft general comment on article 25 of the Covenant as submitted by the Working Group on Article 40.

1400th (closed) meeting

Consideration of communications under the Optional Protocol to the Covenant [9]

The Committee began its consideration of communications received under the First Optional Protocol to the Covenant in closed session.

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-troisième session 1399e séance

Election du président et du bureau [3]

Le Comité procède à l'élection du troisième vice-président et du rapporteur, reportée d'une séance antérieure, et élit M. P.N. Baghwati (Vice-Président) et Mme C. Chanet (Rapporteur).

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Le Comité commence l'examen d'un projet d'observation générale sur l'article 25 du Pacte, tel qu'il a été soumis par le Groupe de travail sur l'article 40.

1400e séance (privée)

Examen des communications reçues conformément aux dispositions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [9]

Le Comité commence l'examen des communications reçues conformément aux dispositions du premier Protocole facultatif se rapportant au Pacte en privé.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Thirty-ninth session 11th meeting

Programming and coordination matters related to the United Nations and the United Nations system [4]

The Commission resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.6

The representative of Australia introduced and orally revised the draft resolution on behalf of the sponsors listed, as well as Antigua and Barbuda, Azerbaijan, Bolivia, Brazil, Croatia, Ecuador, Germany and Guinea-Bissau. Chile, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Cuba, Israel and Peru joined in sponsoring the draft resolution.

Monitoring the implementation of the Nairobi Forward Looking Strategies for the Advancement of Women [5]

The Commission resumed its consideration of the item.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Trente-neuvième session 11e séance

Questions de programmation et de coordination concernant l'Organisation des Nations Unies et le système des Nations Unies [4]

La Commission reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.6

Le représentant de l'Australie présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans la liste, ainsi que d'Antigua-et-Barbuda, de l'Azerbaïdjan, de la Bolivie, du Brésil, de la Croatie, de l'Equateur, de l'Allemagne et de la Guinée-Bissau. Le Chili, le Costa Rica, la Côte d'Ivoire, Cuba, Israël et le Pérou se portent coauteurs du projet de résolution.

Suivi de l'application des Stratégies prospectives d'action de Nairobi pour la promotion de la femme [5]

La Commission reprend l'examen de la question.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.7

The representative of Azerbaijan introduced and orally revised the draft resolution on behalf of the sponsor, as well as Angola, Bangladesh, Bosnia and Herzegovina, Burkina Faso, Burundi, Cambodia, Costa Rica, Egypt, Kyrgyzstan, Kuwait, Turkey and Zimbabwe. Argentina, Cameroon, Chad, Chile, Colombia, Congo, Côte d'Ivoire, Ecuador, El Salvador, Eritrea, Gabon, Gambia, Guinea-Bissau, Mali, Mozambique, Pakistan, Peru, Sao Tome and Principe, Togo, Tunisia, joined in sponsoring the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.9

The representative of the Russian Federation introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed, as well as Armenia and Bulgaria. Cambodia, Cameroon, Costa Rica and Gabon joined in sponsoring the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.10

The representative of Pakistan introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed, as well as Australia, Austria, Denmark, Dominican Republic, New Zealand, Saudi Arabia, Spain and Sweden. Angola, Argentina, Azerbaijan, Bangladesh, Belgium, Burundi, Burkina Faso, Cambodia, Cameroon, Chad, Chile, Congo, Côte d'Ivoire, Eritrea, Gabon, Gambia, Guinea-Bissau, Iran (Islamic Republic of), Kryrgyzstan, Liechtenstein, Nicaragua, Norway, Portugal, Sao Tome and Principe, South Africa, Sudan, Togo, Tunisia and the United States joined in sponsoring the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.11

The representative of Australia introduced and orally revised the draft resolution on behalf of the sponsors listed, as well as Armenia, Bahamas, Bosnia and Herzegovina, Chile, Ecuador, Finland, Spain and New Zealand. Algeria, Antigua and Barbuda, Austria, Azerbaijan, Bangladesh, Belarus, Belgium, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Chad, Congo, Côte d'Ivoire, France, Gabon, Ghana, Guatemala, Kenya, Lesotho, Liberia, Mozambique, Nepal, Pakistan, Panama, Philippines, Poland, Portugal, Sao Tome and Principe, South Africa, Togo, Trinidad and Tobago, the United Republic of Tanzania and the United States joined in sponsoring the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.12

The representative of the Philippines, on behalf of the Group of 77 and China, introduced and corrected the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.13

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.7

Le représentant de l'Azerbaïdjan présente et révise oralement le projet de résolution au nom de son auteur, ainsi que des pays suivants : Angola, Bangladesh, Bosnie-Herzégovine, Burkina Faso, Burundi, Cambodge, Costa Rica, Egypte, Kirghizistan, Koweït, Turquie et Zimbabwe. Les pays ci-après se portent coauteurs du projet de résolution : Argentine, Cameroun, Tchad, Chili, Colombie, Congo, Côte d'Ivoire, Equateur, El Salvador, Erythrée, Gabon, Gambie, Guinée-Bissau, Mali, Mozambique, Pakistan, Pérou, Sao Tomé-et-Principe, Togo et Tunisie.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.9

Le représentant de la Fédération de Russie présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans la liste, ainsi que de l'Arménie et de la Bulgarie. Le Cambodge, le Cameroun, le Costa Rica et le Gabon se portent coauteurs du projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.10

Le représentant du Pakistan présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans la liste, ainsi que des pays suivants : Australie, Autriche, Danemark, République dominicaine, Nouvelle-Zélande, Arabie saoudite, Espagne et Suède. Les pays ci-après se portent coauteurs du projet de résolution : Angola, Argentine, Azerbaïdjan, Bangladesh, Belgique, Burundi, Burkina Faso, Cambodge, Cameroun, Tchad, Chili, Congo, Côte d'Ivoire, Erythrée, Gabon, Gambie, Guinée-Bissau, Iran (République islamique d'), Kirghizistan, Liechtenstein, Nicaragua, Norvège, Portugal, Sao Tomé-et-Principe, Afrique du Sud, Soudan, Togo, Tunisie et Etats-Unis.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.11

Le représentant de l'Australie présente et révise oralement le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans la liste, ainsi que de l'Arménie, des Bahamas, de la Bosnie-Herzégovine, du Chili, de l'Equateur, de la Finlande, de l'Espagne et de la Nouvelle-Zélande. Les pays ci-aprés se portent coauteurs du projet de résolution : Algérie, Antigua-et-Barbuda, Autriche, Azerbaïdjan, Bangladesh, Bélarus, Belgique, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Tchad, Congo, Côte d'Ivoire, France, Gabon, Ghana, Guatemala, Kenya, Lesotho, Libéria, Mozambique, Népal, Pakistan, Panama, Philippines, Pologne, Portugal, Sao Tomé-et-Principe, Afrique du Sud, Togo, Trinité-et-Tobago, République-Unie de Tanzanie et Etats-Unis.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.12

Le représentant des Philippines, au nom du Groupe des 77 et de la Chine, présente et apporte des corrections au projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.13

The representative of Finland introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed, as well as Armenia, Costa Rica, Namibia, New Zealand and Thailand. Bahamas, Bangladesh, Belarus, Burkina Faso, Burundi, Cambodia, Côte d'Ivoire, Eritrea, Gabon, Ghana, Latvia, Lesotho, Liberia, Nicaragua, Nigeria, Panama, Poland, Romania, Sao Tome and Principe, Togo, Trinidad and Tobago, Tunisia and the United Republic of Tanzania joined in sponsoring the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.14

The representative of the Philippines introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed. Belgium, Burkina Faso, Burundi, Cambodia, Cameroon, Chad, Côte d'Ivoire, Eritrea, Gabon, Germany, Guinea-Bissau, France, Israel, Liberia, Mali, Mozambique, Nepal, Nigeria, Peru, Portugal, Sao Tome and Principe, South Africa, Thailand and Togo joined in sponsoring the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.15

The representative of the Philippines introduced the draft resolution on behalf of the sponsors listed. Colombia, Côte d'Ivoire, Eritrea, Mozambique, Pakistan and Sao Tome and Principe joined in sponsoring the draft resolution.

Preparations for the Fourth World Conference on Women: Action for Equality, Development and Peace: draft rules of procedure [3 (d)]

The Commission resumed consideration of the item and heard statements by the representatives of China, France (on behalf of the European Union) and, Bahamas, as well as by the observer for Antigua and Barbuda.

Organization of work

Statements were made by the representatives of the Libyan Arab Jamahiriya, Greece and Sudan.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-fourth session
United Nations Office at Vienna

TUESDAY, 28 MARCH 1995

581st meeting

General exchange of views

The general exchange of views continued with statements by the representatives of the Russian Federation, the United

Le représentant de la Finlande présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans la liste, ainsi que de l'Arménie, du Costa Rica, de la Namibie, de la Nouvelle-Zélande et de la Thaïlande. Les pays ci-aprés se portent coauteurs du projet de résolution : Bahamas, Bangladesh, Bélarus, Burkina Faso, Burundi, Cambodge, Côte d'Ivoire, Erythrée, Gabon, Ghana, Lettonie, Lesotho, Libéria, Nica-ragua, Nigéria, Panama, Pologne, Roumanie, Sao Tomé-et-Principe, Togo, Trinité-et-Tobago, Tunisie et République-Unie de Tanzanie.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.14

Le représentant des Philippines présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans la liste. Les pays ci-après se portent coauteurs du projet de résolution : Belgique, Burkina Faso, Burundi, Cambodge, Cameroun, Tchad, Côte d'Ivoire, Erythrée, Gabon, Allemagne, Guinée-Bissau, France, Israël, Libéria, Mali, Mozambique, Népal, Nigéria, Pérou, Portugal, Sao Tomé-et-Principe, Afrique du Sud, Thaïlande et Togo.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.15

Le représentant des Philippines présente le projet de résolution au nom des auteurs énumérés dans la liste. Les pays ci-après se portent coauteurs du projet de résolution : Colombie, Côte d'Ivoire, Erythrée, Mozambique, Pakistan et Sao Tomé-et-Principe.

Préparatifs de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes : lutte pour l'égalité, le développement et la paix : projet de règlement intérieur [3 d)]

La Commission reprend l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Chine, de la France (au nom de l'Union européenne) et des Bahamas, ainsi que de l'observateur d'Antigua-et-Barbuda.

Organisation des travaux

Des déclarations sont faites par les représentants de la Jamahiriya arabe libyenne, de la Grèce et du Soudan.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

SOUS-COMITE JURIDIQUE
Trente-quatrième session
Office des Nations Unies à Vienne

MARDI 28 MARS 1995

581e séance

Débat général

Le Sous-Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants des pays ci-après :

States, China, Australia, Mexico, Germany, Indonesia, India, Ecuador and Austria, as well as by the observer of the International Telecommunication Union (ITU).

Matters relating to the definition and delimitation of outer space and to the character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union [4]

The Subcommittee continued its consideration of the item with statements by the representatives of the Netherlands, the Russian Federation, Japan, Indonesia and Colombia.

Fédération de Russie, Etats-Unis, Chine, Australie, Mexique, Allemagne, Indonésie, Inde, Equateur et Autriche, ainsi que de l'observateur de l'Union internationale des télécommunications (UIT).

Questions relatives à la définition et à la délimitation de l'espace, ainsi qu'aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment aux moyens d'utiliser l'orbite de façon rationnelle et équitable sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications [4]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants des Pays-Bas, de la Fédération de Russie, du Japon, de l'Indonésie et de la Colombie.

*

* *

United Nations Conference on Trade and Development

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD
Forty-first session (second part)
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 23 MARCH 1995

SPECIAL SESSIONAL COMMITTEE 1st meeting

Implementation of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the 1990s [4]

(a) *Status of preparations for the High-level Intergovernmental Meeting on the Mid-term Global Review of the Programme of Action for the Least Developed Countries for the 1990s*

(b) *Annual review of progress in the implementation of the Programme of Action*

The Special Sessional Committee began its consideration of these items with an introductory statement by the Director-in-charge of the Least Developed Island and Landlocked Countries.

Statements were made by the representatives of Bangladesh (also on behalf of the Least Developed Countries), the Sudan (on behalf of the African Group), France (on behalf of the Europe Union), Zambia, Madagascar, the United Republic of Tanzania and Ethiopia, as well as by the observer of the Organization of the African Unity (OAU).

*

* *

Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement

CONSEIL DU COMMERCE ET DU DEVELOPPEMENT
Quarante et unième session (deuxième partie)
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 23 MARS 1995

COMITE DE SESSION SPECIAL 1re séance

Mise en oeuvre du Programme d'action pour les années 90 en faveur des pays les moins avancés [4]

a) *Etat d'avancement de la préparation de la Réunion intergouvernementale de haut niveau sur l'examen global à mi-parcours du Programme d'action pour les années 90 en faveur des pays les moins avancés*

b) *Examen annuel des progrès de la mise en oeuvre du Programme d'action*

Le Comité spécial commence l'examen de ces questions en entendant une déclaration liminaire du Directeur chargé des pays les moins avancés, des pays insulaires et des pays sans littoral.

Des déclarations sont faites par les représentants du Bangladesh (au nom également des pays les moins avancés), Soudan (au nom du Groupe africain), France (au nom de l'Union européenne), Zambie, Madagascar, République-Unie de Tanzanie et Ethiopie, ainsi que par l'observateur de l'Organisation de l'unité africaine (OUA).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

Accession: Lesotho (28 March 1995)*

International Convention on Maritime Liens and Mortgages, 1993, concluded at Geneva on 6 May 1993

Accession: Monaco (28 March 1995*)

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Adhésion : Lesotho (28 mars 1995*)

Convention internationale de 1993 sur les privilèges et hypothèques maritimes, conclue à Genève le 6 mai 1993

Adhésion : Monaco (28 mars 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Briefing

There will be a briefing by Mr. Arno Truger, Programme Director of the Austrian Study Center for Peace and Conflict Resolution, on the International Civilian Peace-keeping and Peace-building Training Programme *today*, 29 March 1995, at 3 p.m. in Conference Room 9. All delegations are invited.

Réunion d'information

M. Arno Truger, Directeur des programmes du Centre d'études autrichien pour la paix et la résolution des conflits, tiendra une réunion d'information sur le Programme international de formation dans le domaine du maintien et de l'établissement de la paix à l'intention du personnel civil *aujourd'hui* 29 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 9. Toutes les délégations sont invitées.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication (Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication (postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-07808

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

THURSDAY, 30 MARCH 1995 No. 1995/61 *(PART I)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 30 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE

6 p.m. 51st meeting Conference Room 3

1. Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations [105]

   (A/49/16 (Parts I and II); A/C.5/49/1; A/49/336, A/49/301, A/49/98 and Corr.1 and Add.1-2; A/C.5/49/28 and Add.1, A/49/449, A/49/471 and Corr.1, A/49/418, A/49/560, A/49/632, A/49/633, A/49/423, A/49/368 and A/49/34)

2. Programme planning [108]

   (A/49/6, in fascicle; A/C.5/49/27 and Add.1, A/C.5/49/28 and Add.1; A/49/16 (Parts I and II), A/49/135 and Add.1, A/49/99 and Add.1, A/49/301; E/1994/19 and E/1994/4)

3. Programme budget for the biennium 1994-1995 [107]

   (a) Revised estimates under sections 3A, 3B, 3C, 4, 8, 15, 24 and 28 and income section I

   Draft resolution A/C.5/49/L.38

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its forty-ninth session appear in PART II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 1995/61 (PART II)).

(b) Questions related to the programme budget for the biennium 1994-1995

Draft resolution A/C.5/49/L.41

4. Human resources management [113]

(d) Other human resources questions

Payment of repatriation grant to staff members living in their home country while stationed at duty stations located in another country

Draft resolution A/C.5/49/L.40

5. Financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible fo Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 [146]

(A/C.5/49/42; A/49/790; A/C.5/49/11; A/49/7/Add.12)

FIFTH COMMITTEE

Informal consultations

10 a.m. closed meeting Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 146 (Financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible fo Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991 (A/C.5/49/42, A/49/790, A/C.5/49/11; A/49/7/Add.12))

FORTHCOMING MEETINGS

Friday, 31 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

10 a.m. 99th PLENARY MEETING General Assembly Hall

1. Adoption of the agenda and organization of work of the forty-ninth regular session of the General Assembly [8]:

(a) Request for the reopening of the consideration of agenda item 15 (c) (Elections to fill vacancies in principal organs: election of a member of the International Court of Justice): note by the Secretary-General (A/49/861);

(b) Request for the reopening of the consideration of agenda item 37 (b) (Strengthening of the coordination of humanitarian and disaster relief assistance of the United Nations, including special economic assistance: special economic assistance to individual countries or regions) (A/49/866).

2. The situation in Central America: procedures for the establishment of a firm and lasting peace and progress in fashioning a region of peace, freedom, democracy and development [42]:

(a) Reports of the Secretary-General (A/49/857, A/49/860);

(b) Note by the Secretary-General (A/49/856 and Corr.1);

(c) Draft resolution (A/49/L.64);

(d) Report of the Fifth Committee (A/49/871).

3. Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peace-keeping operations: financing of the United Nations peace-keeping operations: reports of the Fifth Committee (Parts III and IV) (A/49/803/Add.2 and 3) [132 (a)].

Committees

FIFTH COMMITTEE

10 a.m.	52nd meeting	Conference Room 3
6 p.m.	53rd meeting	

Informal consultations

3 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 29 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

Forty-ninth session

Committees

FIFTH COMMITTEE 50th meeting

Financing of the activities arising from Security Council resolution 687 (1991): United Nations Iraq-Kuwait Observation Mission (UNIKOM) [118]

The Committee began its consideration of this item.

The Controller introduced the report of the Secretary-General.

The Chairman of the Advisory Committee orally introduced the related report of that Committee.

Statements were made by the representatives of France, the Netherlands, Austria, New Zealand and Italy.

The Chairman of the Advisory Committee and the Controller responded to questions posed.

The Chairman proposed an oral draft decision.

The representatives of France and Ireland spoke on points of clarification.

Following statements by the Chairman of the Advisory Committee and the Controller, the Committee adopted the oral draft decision without a vote.

The Committee thus concluded this stage of its consideration of this agenda item.

Financing of the United Nations Mission of Observers in Tajikistan (UNMOT) [162]

The representative of Ireland introduced draft resolution A/C.5/49/L.42.

The Committee adopted the draft resolution without a vote.

A statement in explanation of position was made by the representative of New Zealand.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 162.

Financing of the United Nations Mission in Haiti (UNMIH) [128]

The representative of Sweden introduced draft resolution A/C.5/49/L/.43 and orally revised it.

The Committee adopted the draft resolution without a vote, as orally revised.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 128.

Organization of work

The Chairman made a statement.

Statements were made by the representatives of Cuba, the United Kingdom, New Zealand and Austria.

Statements were also made by the Controller and the Secretary of the Committee.

Published at Headquarters, New York

95-08189

JOURNAL

of the UNITED NATIONS | **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 30 MARCH 1995
No. 1995/61 *(PART II)*

JEUDI 30 MARS 1995
No 1995/61 *(PARTIE II)*

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Thursday, 30 March 1995

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Subjects

- UNPROFOR* (S/1995/222, S/1995/242, S/1995/243 and S/1995/244)
- Libyan Arab Jamahiriya (sanctions review)
- Other matters

* Eventually followed by a formal meeting.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-ninth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/61 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Jeudi 30 mars 1995

CONSEIL DE SECURITE

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sujets

- FORPRONU* (S/1995/222, S/1995/242, S/1995/243 et S/1995/244)
- Jamahiriya arabe libyenne (examen des sanctions)
- Questions diverses

* Suivi éventuellement d'une séance officielle.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/61 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS

3 p.m.	9th meeting (closed)	Conference Room 3

The methods of calculating the scale of assessments

Any other elements raised during the discussions

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Fifth session

10 a.m.-1 p.m.	64th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	65th meeting	Conference Room 4

AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN

3 p.m.-6 p.m.	438th meeting	Economic and Social Council Chamber

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. UNOSOM
2. Support account

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA SITUATION FINANCIERE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES

15 heures	9e séance (privée)	Salle de conférence 3

Les méthodes de calcul pour le barème des quotes-parts

Tous autres éléments soulevés au cours du débat

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Cinquième session

10 heures à 13 heures	64e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	65e séance	Salle de conférence 4

COMITE SPECIAL DE L'OCEAN INDIEN

15 heures à 18 heures	438e séance	Salle du Conseil économique et social

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. ONUSOM
2. Compte d'appui

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifth-third session

10 a.m.-1 p.m.	1403rd meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	1404th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

Second periodic report of Yemen (CCPR/C/82/Add.1)

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-troisième session

10 heures à 13 heures	1403e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	1404e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Deuxième rapport périodique du Yémen (CCPR/C/82/Add.1)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN

Thirty-ninth session

10 a.m.	13th meeting	Conference Room 1

Priority themes [6]:

(a) Equality: equality in economic decision-making

(b) Development: promotion of literacy, education and training, including technological skills

(c) Peace: women in international decision-making

Introduction of draft resolutions E/CN.6/1995/L.16 and L.18

Morning*-1 p.m.	informal meeting	Conference Room 1
3 p.m.-6 p.m.	informal meeting	Conference Room 1

* Following the adjournment of the 13th meeting of the Commission.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME

Trente-neuvième session

10 heures	13e séance	Salle de conférence 1

Thèmes prioritaires [6] :

a) Egalité : égalité en matière de prise de décisions économiques

b) Développement : promotion de l'alphabétisation, de l'éducation et de la formation, y compris dans le domaine technique

c) Paix : participation des femmes aux décisions internationales

Présentation des projets de résolution E/CN.6/1995/L.16 et L.18

Matin* jusqu'à 13 heures	séance officieuse	Salle de conférence 1
15 heures à 18 heures	séance officieuse	Salle de conférence 1

* A l'issue de la 13e séance de la Commission.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 30 March 1995

GROUP OF EASTERN EUROPEAN STATES

9.15 a.m.-10.15 a.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77
(on the draft platform for action: health and girl child matters)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
1.45 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(on the Fourth World Conference on Women)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on Fifth Committee matters)

1.30 p.m.-2.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 30 mars 1995

GROUPE DES ETATS D'EUROPE ORIENTALE

9 h 15 à 10 h 15	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77
(sur le projet de plate-forme d'action : questions relatives à la santé et aux filles)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle
13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

REUNION PLENIERE DU GROUPE ARABE
(sur la quatrième Conférence mondiale sur les femmes)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(sur les questions intéressant la Cinquième Commission)

13 h 30 à 14 h 30	réunion privée	Salle de Conférence 5

GROUP OF WESTERN EUROPEAN AND OTHER STATES

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE DES ETATS D'EUROPE OCCIDENTALE ET AUTRES ETATS

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

NON-ALIGNED MOVEMENT: OPEN-ENDED WORKING GROUP ON METHODOLOGY OF THE COORDINATING BUREAU

4 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES : GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA METHODOLOGIE DU BUREAU DE COORDINATION

16 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the draft platform for action)

8 p.m.-11 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

REUNION PLENIERE DU GROUPE DES 77
(sur le projet de plate-forme d'action)

20 heures à 23 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 12th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Friday, 31 March 1995, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. Document A/AC.240/1995/WG/2 will be available.

* * *

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

(Geneva, 5-7 April 1995)

The Department of Humanitarian Affairs will hold a meeting on Friday, 31 March 1995, at 11 a.m. in Conference Room 8, to apprise Governments of preparations for the International Meeting on Mine Clearance to be held at Geneva from 5 to 7 July 1995, pursuant to General Assembly resolution 49/215.

* * *

The first session of the AD HOC COMMITTEE ON THE ESTABLISHMENT OF AN INTERNATIONAL CRIMINAL COURT will be held from 3 to 13 April 1995 at Headquarters. The provisional agenda for the session is contained in document A/AC.244/L.1. The first meeting of the session will be held on Monday, 3 April 1995, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

CONFERENCE OF THE PARTIES OF THE UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

First session

(Berlin, 28 March-7 April 1995)

List of speakers

The ministerial segment of the Conference of the Parties of the United Nations Framework Convention on Climate Change will be held from 5 to 7 April. Statements during the ministerial segment will be heard beginning in the afternoon of 5 April (3 p.m. to 9 p.m.) and on 6 April (10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 9 p.m.) and will be limited to those by ministers of the States participating in the first session of the Conference on the Parties and heads of delegations of Parties to the Convention. It is suggested that the average time for each statement should not exceed 7.5 minutes.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 12e séance (privée) du GROUPE DE REDACTION du COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le vendredi 31 mars 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Le document A/AC.240/1995/WG/2 sera disponible.

* * *

REUNION INTERNATIONALE SUR LE DEMINAGE

(Genève, 5-7 avril 1995)

Le Département des affaires humanitaires tiendra une réunion le vendredi 31 mars 1995 à 11 heures dans la salle de conférence 8, pour informer les gouvernements des préparatifs pour la Réunion internationale sur le déminage qui se tiendra à Genève du 5 au 7 juillet 1995, conformément à la résolution 49/215 de l'Assemblée générale.

* * *

La première session du COMITE AD HOC POUR LA CREATION D'UNE COUR CRIMINELLE INTERNATIONALE aura lieu au Siège du 3 au 13 avril 1995. L'ordre du jour provisoire figure dans le document A/AC.244/L.1. La première séance de la session se tiendra le lundi 3 avril 1995 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

CONFERENCE DES PARTIES A LA CONVENTION-CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Première session

(Berlin, 28 mars-7 avril 1995)

Liste des orateurs

Le débat ministériel de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques se tiendra du 5 au 7 avril. Durant ce débat, les déclarations seront prononcées à partir de l'après-midi du 5 avril (de 15 heures à 21 heures) et le 6 avril (de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 21 heures) et la participation au débat sera réservée aux ministres des Etats à la première session de la Conférence des Parties et aux chefs de délégation des Parties à la Convention. Il est souhaitable que la durée des déclarations ne dépasse pas sept minutes et demie.

Statements by other delegations and by representatives of United Nations system bodies and observer organizations may be made at the beginning of the session.

The list of speakers for the ministerial segment is now open. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the ministerial segment are requested to contact the office of the Secretary of the Conference of the Parties in Berlin (Ms. June Chesney, tel.: (49-30) 30-38-5412; fax: (49-30) 30-38-5411).

* * *

The SPECIAL COMMITTEE ON PEACE-KEEPING OPERATIONS will meet from 10 April to 5 May 1995, in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

The 1995 REVIEW AND EXTENSION CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will take place at Headquarters from 17 April to 12 May 1995. The opening meeting of the Conference will be held on Monday, 17 April, at 3 p.m. in the General Assembly Hall. States parties wishing to participate are kindly requested to send the credentials of their delegations to the provisional Secretary-General of the Conference (Mr. Prvoslav Davinic, Room S-3150A).

The list of speakers for the general debate scheduled to be held from 18 to 25 April is open. States parties wishing to be inscribed on the list are kindly asked to inform the secretariat accordingly (Room S-3140, tel.: (212) 963-5976).

In accordance with the decision of the Preparatory Committee for the 1995 Review and Extension Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons as contained in its final report (NPT/CONF.1995/1), informal consultations will be held by the Chairman of the Informal Working Group on the Draft Rules of Procedure of the Conference on 14 and 15 April in Conference Room 6.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The thirty-fourth session of the COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT will be held at Headquarters from 10 to 20 April 1995 in the Trusteeship Council Chamber. The 1st meeting will take place on Monday, 10 April 1995. The provisional agenda is contained in document E/CN.5/1995/1 and the organization of work will be issued in document E/CN.5/ 1995/L.1.

Les autres délégations, les représentants des organismes des Nations Unies et des organisations ayant le statut d'observateur pourront prendre la parole au début de la session.

La liste des orateurs pour le débat ministériel est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sur la liste sont priées de s'adresser au bureau du Secrétaire de la Conférence des Parties à Berlin (Mme June Chesney, tél. : (49-30) 30-38-5412; télécopieur : (49-30) 30-38-5411).

* * *

Le COMITE SPECIAL DES OPERATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX se réunira du 10 avril au 5 mai 1995 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

La CONFERENCE D'EXAMEN ET DE PROROGATION DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES (NPT) aura lieu au Siège du 17 avril au 12 mai 1995. La séance d'ouverture de la Conférence se tiendra le lundi 17 avril à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale. Les Etats parties souhaitant participer sont priés d'adresser les pouvoirs de leur délégation au Secrétaire général provisoire de la Conférence (M. Prvoslav Davinic, bureau S-3150A).

La liste des orateurs pour le débat général qui se tiendra du 18 au 25 avril est ouverte. Les Etats parties souhaitant s'inscrire sur la liste sont priés d'en informer le secrétariat (bureau S-3140, tél. : (212) 963-5976).

Conformément à la décision prise par le Comité préparatoire de la Conférence d'examen et de prorogation de 1995 des parties au traité sur la non-prolifération des armes nucléaires figurant dans son rapport final (NPT/CONF.1995/1), le Président du Groupe de travail sur le projet de règlement provisoire tiendra des consultations officieuses les 14 et 15 avril dans la salle de conférence 6.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La trente-quatrième session de la COMMISSION DU DEVELOPPEMENT SOCIAL se tiendra au Siège du 10 au 20 avril 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. La 1re séance aura lieu le lundi 10 avril 1995. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/CN.5/1995/1 et l'organisation des travaux portera la cote E/CN.5/1995/L.1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The second regular session of 1995 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 3 to 7 April in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be issued in document DP/1995/L.2/Rev.1.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La seconde session ordinaire de 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 3 au 7 avril 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour, les annotations, la liste des documents et le programme de travail porteront la cote DP/1995/L.2/Rev.1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Announcement

On Friday, 31 March 1995, there will be an informal briefing by the Presidency of the Security Council on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council at 5.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226).

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Avis

Une réunion d'information officieuse sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil aura lieu le vendredi 31 mars 1995 à 17 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Wednesday, 29 March 1995

SECURITY COUNCIL

3511th meeting

The situation in Burundi

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1995/13).

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS

Fifth session 62nd meeting

The Conference continued its consideration of the Draft Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF. 164/22). Statements were made by the representatives of Chile, Uruguay, the United States, Japan, Peru, India, Canada, the Russian Federation, Papua New Guinea, Poland, New Zealand, Australia, Fiji, Morocco, the Philippines, Argentina and Indonesia, as well as by the representative of the European Community.

The observer of the Natural Resources Defense Council also made a statement.

63rd meeting

Consideration of the Draft Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks prepared by the Chairman of the Conference (A/CONF.164/22) continued with statements made by the representatives of Peru, Chile, the United States, Uruguay, New Zealand, Lebanon, Australia, Poland, the Russian Federation, Brazil, Micronesia, Sri Lanka, Indonesia, Canada, Japan, China, Colombia, the Republic of Korea, Malta, Ecuador and Argentina, as well as by the representative of the European Community.

Mercredi 29 mars 1995

CONSEIL DE SECURITE

3511e séance

La situation au Burundi

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1995/13).

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Cinquième session 62e séance

La Conférence poursuit l'examen du projet d'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont le déplacement s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissions grands migrateurs, préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/22). Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Chili, Uruguay, Etats-Unis, Japon, Pérou, Inde, Canada, Fédération de Russie, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Pologne, Nouvelle-Zélande, Australie, Fidji, Maroc, Philippines, Argentine et Indonésie, ainsi que par le représentant de la Communauté européenne.

L'observateur du Natural Resources Defense Council prend également la parole.

63e séance

La Conférence poursuit l'examen du projet d'Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont le déplacement s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà des zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissions grands migrateurs, préparé par le Président de la Conférence (A/CONF.164/22) en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Pérou, Chili, Etats-Unis, Uruguay, Nouvelle-Zélande, Liban, Australie, Pologne, Fédération de Russie, Brésil, Micronésie, Sri Lanka, Indonésie, Canada, Japon, Chine, Colombie, République de Corée, Malte, Equateur et Argentine, ainsi que du représentant de la Communauté européenne.

The representative of the Permanent South Pacific Commission (CPPS) made a statement.

A statement was also made by the observer for the Canadian Oceans Caucus.

Le représentant de la Commission permanente du Pacifique Sud (CPPS) fait une déclaration.

L'observateur du Canadian Oceans Caucus fait une déclaration.

International Covenant on Civil and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE
Fifth-third session 1401st and 1402nd meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 40 of the Covenant [8]

The Committee began its consideration of the initial report of the United States of America (CCPR/C/81/Add.4). In accordance with rule 68 of the rules of procedure, the representatives of the State party were present at the meetings and introduced the report submitted by their Government. Members of the Committee posed questions and made comments in connection with the report.

Pacte international relatif aux droits civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME
Cinquante-troisième session 1401e et 1402e séances

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Le Comité commence l'examen du rapport initial des Etats-Unis d'Amérique (CCPR/C/81/Add.4). Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat partie assistent aux séances et présentent le rapport soumis par leur Gouvernement. Les membres du Comité posent des questions et formulent des observations concernant le rapport.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN
Thirty-ninth session 12th meeting

Programming and coordination matters related to the United Nations and the United Nations system [4]

The Commission resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.6

It was announced that Italy, Lithuania and Slovakia joined in sponsoring the draft resolution.

The Commission adopted the draft resolution, as orally revised.

Monitoring the implementation of the Nairobi Forward Looking Strategies for the Advancement of Women [5]

The Commission resumed its consideration of the item.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.7

After a statement by the representatives of the Russian Federation and India, the Commission decided to defer action on the draft resolution.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME
Trente-neuvième session 12e séance

Questions de programmation et de coordination concernant l'Organisation des Nations Unies et le système des Nations Unies [4]

La Commission reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.6

Il est annoncé que l'Italie, la Lituanie et de la Slovaquie se portent coauteurs du projet de résolution.

La Commission adopte le projet de résolution, tel qu'il a été révisé oralement.

Suivi de l'application des Stratégies prospectives d'action de Nairobi pour la promotion de la femme [5]

La Commission reprend l'examen de la question.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.7

Après avoir entendu une déclaration des représentants de la Fédération de Russie et de l'Inde, la Commission décide de reporter la décision sur le projet de résolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.9

It was announced that Côte d'Ivoire, Ecuador, Hungary, Panama and the Sudan joined in sponsoring the draft resolution.

After a statement by the representative of the Russian Federation, the Commission decided to defer action on the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.10

It was announced that Italy, Guinea, the Niger and Panama joined in sponsoring the draft resolution.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Pakistan, Belarus, Bulgaria and Mexico.

The representative of Pakistan spoke on a point of order.

The representative of the Russian Federation requested a vote on the eighth preambular paragraph of the draft resolution.

The eighth preambular paragraph was retained by a roll-call vote of 35 to 1, with 5 abstentions.

The Commission then adopted the draft resolution.

After the adoption of the draft resolution, the representative of India made a statement in explanation of the vote.

The representative of the Russian Federation made a statement.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.11

It was announced that Eritrea, Fiji, Hungary, Italy, Namibia and Slovakia joined in sponsoring the draft resolution.

After statements by the representatives of Australia and the Philippines, the Commission decided to defer action on the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.12

The representative of the Philippines (on behalf of the Group of 77 and China) further corrected the draft resolution.

After a statement by the representative of the Russian Federation, the Commission decided to defer action on the draft resolution.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.9

Il est annoncé que la Côte d'Ivoire, l'Equateur, la Hongrie, le Panama et le Soudan se portent coauteurs du projet de résolution.

Après avoir entendu une déclaration du représentant de la Fédération de Russie, la Commission décide de reporter la décision sur le projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.10

Il est annoncé que l'Italie, la Guinée, le Niger et le Panama se portent coauteurs du projet de résolution.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, du Pakistan, du Bélarus, de la Bulgarie et du Mexique.

Le représentant du Pakistan intervient sur une motion d'ordre.

Le représentant de la Fédération de Russie demande un vote sur le huitième alinéa du préambule du projet de résolution.

Le huitième alinéa du préambule est maintenu par 35 voix contre une, avec 5 abstentions (vote par appel nominal).

La Commission adopte ensuite le projet de résolution.

Après l'adoption du projet de résolution, le représentant de l'Inde explique son vote.

Le représentant de la Fédération de Russie fait une déclaration.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.11

Il est annoncé que l'Erythrée, les Fidji, la Hongrie, l'Italie, la Namibie et la Slovaquie se portent coauteurs du projet de résolution.

Après avoir entendu des déclarations des représentants de l'Australie et des Philippines, la Commission décide de reporter la décision sur le projet de résolution.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.12

Le représentant des Philippines (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) corrige de nouveau le projet de résolution.

Après une déclaration du représentant de la Fédération de Russie, la Commission décide de reporter la décision sur le projet de résolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.13

It was announced that Ethiopia, Hungary, Lithuania, Madagascar and Slovakia joined in sponsoring the draft resolution.

After a statement by the representative of China, the Commission decided to defer action on the draft resolution.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.14

It was announced that Costa Rica, Ghana and Guinea joined in sponsoring the draft resolution.

The representative of the Philippines orally revised the draft resolution.

The representative of the Russian Federation amended the draft resolution.

The Commission adopted the draft resolution, as orally revised and amended.

Draft resolution E/CN.6/1995/L.15

It was announced that Costa Rica also joined in sponsoring the draft resolution.

The representative of the Philippines orally revised the draft resolution.

The representatives of the Russian Federation, Slovakia and Bulgaria amended the draft resolution.

The Commission decided to defer action on the draft resolution.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.13

Il est annoncé que l'Ethiopie, la Hongrie, la Lituanie, Madagascar et la Slovaquie se portent coauteurs du projet de résolution.

Après avoir entendu une déclaration du représentant de la Chine, la Commission décide de reporter la décision sur le projet de résolutoin.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.14

Il est annoncé que le Costa Rica, le Ghana et la Guinée se portent coauteurs du projet de résolution.

Le représentant des Philippines révisent oralement le projet de résolution.

Le représentant de la Fédération de Russie modifie le projet de résolution.

La Commission adopte le projet de résolution, tel qu'il a été révisé et modifié oralement.

Projet de résolution E/CN.6/1995/L.15

Il est annoncé que le Costa Rica se joint aux auteurs du projet de résolution.

Le représentant des Philippines révise oralement le projet de résolution.

Les représentants de la Fédération de Russie, de la Slovaquie et de la Bulgarie modifient le projet de résolution.

La Commission décide de reporter la décision sur le projet de résolution.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE

LEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-fourth session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 29 MARCH 1995

582nd meeting

General exchange of views

The general exchange of views continued with statements by the representatives of Argentina, Bulgaria, Chile and the Republic of Korea.

* * *

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

SOUS-COMITE JURIDIQUE
Trente-quatrième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 29 MARS 1995

582e séance

Débat général

Le Sous-Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants de l'Australie, de la Bulgarie, du Chili et de la République de Corée.

Matters relating to the definition and delimitation of outer space and to the character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union [4]

The Subcommittee continued its consideration of the item with statements by the representatives of Italy, France, the Russian Federation, Mexico, China and Colombia.

Questions relatives à la définition et à la délimitation de l'espace, ainsi qu'aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment aux moyens d'utiliser l'orbite de façon rationnelle et équitable sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications [4]

Le Sous-Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de l'Italie, de la France, de la Fédération de Russie, du Mexique, de la Chine et de la Colombie.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Meeting			Réunion		
Thursday, 30 March 1995			*Jeudi 30 mars 1995*		
STAFF COUNCIL			CONSEIL DU PERSONNEL		
1.15 p.m.-2.45 p.m.	(open to staff members only)	Conference Room 4	13 h 15 à 14 h 45	(réservée aux membres du personnel)	Salle de conférence 4

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 not earlier than two days before the date set for publication
(Extensions 33888, 36771 and 36776)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS A LA REDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au Bureau S-1138 deux jours au plus tôt avant la date fixée pour la publication
(postes 33888, 36771 et 36776)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-07809